CHANG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
30 JAN 2002

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8874
業務部:(416)778-0888 FAX:778-1037
編輯部:(416)778-0889 FAX:778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT.
M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
www.chineseworld.com/tor

ALL RIGHTS RESERVED

新聞提要

- 馬英九版財劃法三讀通過（台聞）
- 阿富汗總理卡塞被譽爲「全球最帥」（A6）
- 美籲全球追緝五凱達嫌犯（A2）
- 研究所報考人數突破六十萬人（陸聞）
- 美批北京嚴重擴散危險武器（A5）
- 台准民衆經金馬澎轉赴大陸（A5）

今日天氣

-3℃ | -6℃

昨日股市

台股	↑ 21.67	5522.80
多指	↑ 68.69	7652.71
恒生	↓ 40.88	10972.96
道指	↑ 137.77	9850.04
那指	↑ 41.38	1985.82

外幣兌換率

加元	
美元	0.6208
台幣	21.7061
港幣	4.8418
人民幣	5.1387
歐元	0.7047

美元	
加元	1.6107
台幣	34.9620
港幣	7.7987
人民幣	8.2770
歐元	1.1351

台灣吳家姊妹命案下月六日宣判

吳家小妹暫決定不出庭 可能採用錄影方式做最後陳述

【本報記者劉兵多倫多報導】台灣吳家姊妹多倫多遇害案將於下月六日進行終審判決，案中主要證人吳家小妹已經決定不來多倫多聽審。台北駐多辦事處發言人昨日強調，希望法官能夠合理判案，保護其國人的權益。

根據本週一法庭做出的安排，昨日開庭的主要議程就在於了解吳家小妹是否將返回多倫多，當面進行受害陳述，並宣佈該案的終審日期。由於控方已經表示，吳家小妹屆時可能不會來多倫多，法官於是同意了接受其書面或者錄影帶陳述的建議，並將下次開庭的日期定爲二月六日下午。

吳家姊妹命案兇手卡麥龍（Stuart McKellar CAMERON）昨日出庭的時候表情木然，面色蒼白。其律師洛德斯基在庭上建議採用錄影帶的陳述方式，認爲這樣可以方便翻譯。他在休庭的時候表示，在這個時候，吳家小妹可以來，也可以不來，這一切都由其自己決定。但是，作爲這場悲劇的受害人，她可能不希望在大庭廣衆之下做出陳述。他預計法官會在下次開庭的時候做出終審判決。

駐多倫多台北經濟文化辦事處新聞組組長李南陽昨日率員到庭，他表示，雖然吳家小妹目前表示她將不會前來多倫多，但這並非最後的決定，她可以在下次開庭前的任何時間更改這項決定。經文處目前已經將受害陳述的格式傳回台北，希望吳家能夠按期完成有關的製作。

但李南陽強調，到目前爲止，吳家也還沒有決定是否會製作這份受害陳述，他認爲「吳家不會輕易放棄這個權利，因爲這份文件將作爲法官判案的一份參考資料。」在「吳家小妹是否應該來」這個問題上，經文處已經幫助受害人家庭進行了利弊分析，決定權在對方。李南陽認爲，如果吳家擔心受害人回到現場後會受到二次傷害的話，他們可能就會選擇不來。

李南陽透露，他們已經通知了檢方，並打算在下次開庭前會晤有關方面，重申希望該案能夠得到「合理的判決」的觀點，「如此，才能讓逝者安眠，讓受傷人在未來的人生旅途中心情平靜，才能使國人的利益得到保護。」而在本週一卡麥龍認罪之後，受害人在多倫多的一名親友曾經明確表示，不滿於「二級謀殺」的認定。

（相關新聞見B3）

沃克敦 污水調查報告遭洩露 省府震怒

被迫提前於今天公布正式調查報告並追究洩密人員

【加通社多倫多電】在沃克敦污水事件司法調查結果前天被加通社透露出去之後，安省政府昨天被迫宣布，將提前在今天公布這項司法調查報告。省政府方面對調查結果被以此種方式公諸於衆事頗失望與憤怒。

安省總檢察長楊格在昨天舉行的記者會上說：「我個人感到非常失望，我感到憤怒。我生氣的是，有人竟然用這種藐視的態度對待沃克敦的公民，他們理應得到尊重。作爲政府，我們爲了兌現對沃克敦民衆的承諾，我們會盡最大努力。我們將於明天公布調查報告，沃克敦民衆終可以得到他們的答案。」

熟悉這份調查報告的消息來源在要求匿名的情形下，向加通社透露，負責管理沃克敦自來水廠的一對兄弟及安省政府，是釀成沃克敦事件的「罪魁禍首」。

二〇〇〇年五月期間，由於含有大量大腸桿菌的牧場污水污染了沃克敦的自來水源，導致這個位於安省東南部這個五千人口的小鎮爆發大腸桿菌疫症，七人因此死亡，二千三百人病倒。

消息來源稱，主持沃克敦事件司法調查的歐康納法官得出的結論是，負責管理該鎮自來水廠的史坦．柯貝爾與弗蘭克．柯貝爾兩兄弟，應負最主要的責任。歐康納法官指責他倆偷懶，無視有關安全規定，未對自來水進行規定的消毒與監察，事發後爲掩蓋眞相又僞造紀錄，甚至不顧一切地隱瞞自來水已遭大腸桿菌污染的嚴重危機，最終造成駭人聽聞的沃克敦污水事件。

這項報告也認爲夏里斯省長難辭其咎，因爲他所領導的省政府拒絕傾聽專家的意見，因爲在沃克敦事件爆發之前，專家們就警告省政府說，環境廳大幅度削減預算，會對公共健康構成危險。

已經取得這份調查報告的省政府，原來打算在下週二公布。但總檢察長楊格昨天表示，調查報告的關鍵細節被透露之事，迫使省政府只能提前在今天予以公布，以避免外界繼續揣測。

參與沃克敦污水事件司法調查的卡佛魯佐律師說，來自所謂消息來源的報告細節既不正確又不完整。楊格則拒絕評論這些外洩細節的準確性，並稱：「我將運用我具有的職權確定是誰透露這項資訊……多倫多警方正在調查之中。」

當被問到如果這是罪行的話，加通社洩露沃克敦污水事件調查報告犯的是什麼法時，看上去緊張不安的楊格想了一會才回答說：「這將由警方決定他們是否有依據……提出控罪，但我本人認爲這是對公衆惡作劇行爲。」

沃克敦一些民衆表示，將污水事件的主要責任推卸給柯貝爾兄弟，省政府也負上連帶的責任，是他們早已預料到的結果，因此對這種提前洩漏出來的消息並不感吃驚。又有不少該鎮居民感到失望，因爲作爲受害者，他們卻不是第一個知道司法調查結論的人。

↑圖爲昨日出庭旁聽的李南陽（右二）、賴麗瑩（左二）、劉坤城（左）和洪松暉（右）等四名台北駐多倫多外交官。（劉兵攝）

機場新保安措施生效

赴美旅客必須90分鐘前抵達機場並提供五項身份證明資料

【多倫多訊】加拿大航空公司昨日再度提醒搭機前往美國的旅客，新的安檢規定從今天起實施，屆時所有前往美國的旅客，必須提供五項個人身分證明資料。

根據最新的「美國航空與運輸保全法」，加拿大航空公司要求搭機前往美國旅客，在登機前提供五項個人身分證明資料，包括法定全名、性別、出生日期、國籍和旅行證件。加航會把這些資料在班機抵達美國前，轉給美國海關當局。加航強調指出，有效護照是最主要的個人身分文件。

這些措施的實施，可能會增加旅客辦理登機手續的時間，加航因此提醒到美國的旅客，至少要提前九十分鐘到機場辦理登機手續。

此外，根據新的安檢規定，傳媒公司的現場轉播車，將不再被允許進入航空大樓。而且傳媒人員在機場進行採訪時，必需帶齊所有證件。

提姆．赫頓紀念郵票

冰球傳奇人物提姆．赫頓（Tim Horton）的家鄉科克蘭（cochrane），最近爲加拿大郵政局發行的這位傳奇人物紀念郵票舉行發行儀式。當地有五十多位居民擠入這個位於堤盟斯市（Timmins）附近小鎮的郵局內，出席這次別開生面的新郵票發行儀式。

科克蘭少年冰球聯盟負責人波利賽爾在發行儀式中說：「他始終熱愛冰球和享受他鍾愛的運動所帶來的樂趣，這就是我們告訴少年球員們的事情。」他又表示：「我們中有一個人進入北美職業冰球聯盟（NHL）已令人印象深刻，但他不僅成爲全明星隊成員，被選入冰球名人堂，而且現在又發行紀念他的郵票，對一位熱愛冰球的人來說，這是一個永久的遺產。」

在過去兩年裡，加拿大郵政局已經發行了六套面值四十八分的冰球明星郵票，以紀念本國那些偉大的冰球運動家。

圖爲提姆．赫頓（左上），守門員豪爾（右中），後衛暨前鋒基利（左下），中鋒艾斯帕迪奧（右下），邊鋒勒夫洛（右上）與摩倫茲（左中）。

加元再探新低

昨兌美元匯率以62.19美分作收

【多倫多訊】加元匯率昨天又創新低。在昨天的交易期內，加元匯率跌至六十二點一九美分，海外交易更跌至六十二美分以下。是所有外幣中兌美元表現最差者。

據利時証券經濟師庫柏說，造成加幣持續下跌的原因除了因爲幾間大公司的連續裁員之外，加拿大的經濟復甦不及美國的來得強勁也是原因。

由於加幣跌得太低，已經有人認爲中央銀行應在此時採取挽救行動。美林証券的經濟師盧森堡就認爲，央行應當開始在國際市場中搜購加幣，阻止繼續貶值。但是一般認爲，央行總裁道奇不是一個願意賭博的人，他說，除非是有國際危機發生，他不會用這方式挽救加元。

不少經濟學家預計，加元的低匯率將一直會持續至今年春天，然後才會開始回升。（相關新聞見B7）

本報員工再拒工會

【本報多倫多訊】本報員工昨日針對是否籌組工會舉行第二次投票，結果以三十三票反對，十九票贊成，再度拒絕成立工會。

投票是在本報會議室舉行，由安省勞工關係局官員羅伯萊特（Robert Wright）監票，南安省報業工會代表羅孝維亦全程參與，投票率高達百分之九十五。

在上次投票中，在事出突然的情況下，員工以五票之差否決籌組工會，然由於工會不服，要求重新投票，卻被本報員工以更大之差距票數否決。

本報社長丁侃在投票結束後表示，這是員工自由意志的表達和對報社的支持。丁侃說，他將珍惜同仁們的眞情和愛護，決心與全體員工同心協力，使報社能茁壯發展，共享努力的成果。

保守黨魁五候選人首次辯論

健保、教育、減稅爲辯論主題 各人表現穩健沒有贏家或輸家

【本報多倫多訊】競選安省保守黨黨魁的五位候選人，昨晚首次在電視機前舉行辯論會。但是與其說是辯論，更像是各述己見，絲毫沒有火藥味。他們一致強調自由黨領袖麥堅迪才是他們的敵人。

這五位候選人是：安省前任財政廳長伊夫斯、現任財政廳長弗萊爾堤、環境廳長惠特莫爾、衛生廳長克里蒙特、勞工廳長史塔克威爾，他們將在三月二十三日的選舉中，由黨員選出誰是現任省長夏里斯的繼承人。

五位候選人都承認，夏里斯省長一九九五年展開的「常識革命」給安省帶來穩定的經濟基礎，增加了就業機會及帶來繁榮。但是惠特莫爾認爲時代不同，現在的前題是要增加諮商、減少衝突。

弗萊爾堤是另一個極端，他說「常識革命仍未結束」，不但不應當轉彎，還應當持續下去，使未來十年成爲「安省的十年」。

被認爲最有機會當選的是前財長伊夫斯。他採取的是較爲中庸的路線。他說，過去六年半在夏里斯領導下，安省有長足進步，不但平衡預算，還帶來經濟繁榮。但他強調今後的重點應當是在健保及教育政策上面做到每一個人都可以享受到公平的機會。

最年輕的候選人克里蒙特被認爲立場最爲保守，他在一開始就提出三個R（再）的口號，就是要使黨更年輕化（再生）、要與人民多接觸(再連繫)、及再爭取人民的信任。（文轉A4）

人壽保險．意外保險．危疾保險．意外保險．傷殘保險．退休基金．保本基金．團體保險．旅遊保險．醫療保險
Imperial Life Financial 帝國保險

陳亞源
DICK CHEN
理財策劃師
- 專業財務策劃
- 服務保險及理財行業多年，曾獲多個獎項
- 免費提供投資保險計劃
- 特別處理新移民個案，歡迎致電查詢
- 協助新移民投入加國，了解理財事項。
416-818-2529

推脂減肥專門店
聖誕大優惠
由即日起至12月31日期間惠顧可獲全面 8 折優待

瘦面．肚．腰．手部
胃．臀．小腿．大腿
查詢或預約：(416)221-8802
週一至六 國粵英語
335 SHEPPARD AVE. E. (BAYVIEW 西南角)

大三元小廚 OPM Den La Cuisine Chinoise
湯　底：沙爹湯、冬陰功湯、麻辣湯、皮蛋芫茜湯
指定配菜：鮮蝦、鮮魷、生蠔、帶子、青口、三文魚片、冬菇、墨魚仔
任點任食：肥牛肉、墨魚丸、牛柏葉、豆沙窩餅、生菜、韮白、豬肉片、牛肉丸、豬生腸、蒸饅頭、西洋菜、泡菜、雞柳、豬肉丸、豬紅、支竹、炸豆腐、粟米、羊肉片、魚蛋、白菜餃、芋頭、滑豆腐、菠菜、豬潤、鯪魚丸、蔥油餅、粉絲、烏東麵、紹菜、鮮魷、豬皮、韮白絲餅、麵筋、生麵
煲仔飯類：北菇雞飯、豉汁排骨飯、臘味飯、窩蛋牛肉飯
$11.95
奉送怡神酸梅湯
任食 海鮮 肥牛 火鍋
特價午市晚飯套餐
超值小炒由$2.95起 180款
現金付款 Cash Only
College St. / Spadina Ave / 大三元小廚 418 / Beverley St. / McCaul St. / Dundas St. W. / Queen St. / Art Gallery
418 Dundas St. W., Toronto, Ont. M5T 1G7 訂座電話：(416)260-2688

徵稿啟事
本報自即日起每周五推出楓聲論壇版，爲讀者園地，歡迎讀者投稿。凡有關中、港、台及加拿大政、經觀點均歡迎發表意見。來稿不代表本報立場。
本報有權刪改，不致稿酬亦不退稿。讀者來稿可直接傳真至編輯部，傳真 416-778-4899 或 e-mail 至 editorial@worldjournal.net

輕鬆小站 TenRen's TEA Assamiea MODERN TEAHOUSE
冬季之溫暖熱飲獻禮
養生茶系列：桂圓蓮子茶、蜂蜜人參綠茶、老薑蜜茶、八寶菊花茶
特色傳統茶系列：人參烏龍茶(913茶王)、碧螺春綠茶、桂花龍井茶、鐵觀音茶王、桂花高山茶
花草/果粒茶系列：薰衣草、百里香、茉莉、綜合果粒茶、巴伐利亞果粒茶
我們推展天然、健康、人情味，也提供一種專業、休閒又溫馨的生活品茶空間，重視與顧客交流的人文環境。在寒冷的冬天裡，何不與親朋好友，來輕鬆小站享受健康的系列熱飲。您將會發現溫暖的熱飲，不同的感覺！
附設在太古廣場及HWY 7之黃金商場天仁茗茶內外賣部
已經開幕，歡迎就近惠顧。
城市廣場 YORK MILLS　大都會廣場 UPPER CANADA (NEWMARKET)　EMPRESS WALK 烈治文山黃金商場　YORKDALE MALL 萬錦市太古廣場

鼓勵員工提早退休政策宜廢止

專家警告 加拿大人退休年齡不斷下降 將造成人才青黃不接狀況

【多倫多訊】在最近二十五年裡，加拿大人的退休年齡不斷下降，許多公司現仍鼓勵員工五十五歲退休。但退休及福利專家日前向雇主發出警告，呼籲雇主取消提早退休獎勵政策，以防日後出現嚴重的青黃不接狀況。

根據加拿大統計局資料，加拿大人的平均退休年齡在七六年時爲六十五歲左右，到二〇〇〇年已下降至六十歲左右。退休及福利權威顧問公司「沃森懷亞特」昨日公佈研究報告指出，許多公司現仍鼓勵員工五十五歲退休，卻罔顧此後可能出現的技術工人短缺狀況。

沃森懷亞特公司專家斯穆金表示，衛生部門、政府和教育部門等，日後將出現嚴重的青黃不接問題。斯穆金說，這不僅僅是一種推測，而是有事實依據可尊。

另一名專家郎赫斯特指出，一些行業在九十年代時，以買斷方式「請」老工人退休回家，又解僱了許多年輕人，留下來的百分之五十員工，都是那些年齡在四十到五十歲的精英。郎赫斯特表示，現在這些員工也已是五、六十歲的老工人了，如要留住這些人才，一個方法是向他們提供兼職工作機會，另一個方法則是取消公司的提早退休獎勵政策。

郎赫斯特說，現仍有許多公司向員工提供提早退休獎勵政策，鼓勵員工五十五歲退休。根據沃森懷亞特一項民意調查結果，百分之五十一的受訪公司，依然向五十五歲退休的員工，提供早退休補貼。在這項關於退休金及福利政策的民意調查中，共有六百三十家各種規模、各個行業的公司，接受了訪問。

調查結果還發現，目前只有百分之三十一的公司，向員工提供退休後的健保福利，而在六年前，百分之五十的公司有這種福利。這說明許多公司正在想方設法降低營運成本。

調查結果同時顯示，越來越多的公司已不再向六十五歲退休的員工，保證支付退休補償費。此外，新經濟情勢下的公司所提供的退休福利，已全然不同於傳統的公司。許多公司傾向於向員工提供認股權，而不再提供其他福利。

伍子明：拉士曼時運已去

會在今年考慮提早退休

【本報多倫多訊】國際風水命理名家伍子明曾在爲本報作的新年預測中提及，多倫多市長拉士曼時運已去，會在今年考慮提早退休。伍子明語音猶在，拉士曼已因與地獄天使成員握手事件鬧得滿城風雨，伍子明認爲拉士曼仍有機會犯「錯」，困擾接而連三。

伍子明在去年底曾爲本報作了新年預測，他認爲多倫多新年不及往年，尤其是市長拉士曼會出大問題，可能會考慮退休問題。此習剛過半月，拉士曼就因與地獄天使成員握手事件，四面楚歌，連地獄天使也反過來指責拉士曼扔掉地獄天使「T恤」極無品味」，而且要求拉士曼道歉，一時拉士曼可謂犯了衆怒。對於拉士曼的時運，伍子明表示，拉士曼佳運幾已走完，他如果能急流勇退不是壞事。這次地獄天使事件不是不可挽救的，只是下台階問題，但其後拉士曼還有很多問題會出現，犯錯機會還很大，至少還有一次犯大錯的機會。目前看拉士曼氣色也可見到臉乏光彩，黯淡乏神，說明其時運不佳，他日後也不會再爭取連任機會，提早退休是可以預計之事。

對拉士曼退出後，競爭未來多倫多市長的人選，伍子明認爲，現任市議員林頓及前多倫多市長賈珀勳皆有機會出選。

戶外做愛加拿大人較害羞

在二十個國家中排名倒數第二 挪威奪魁

【加通社多倫多電】不知是因爲加拿大人特別害羞，還是因爲加拿大的天氣特冷，一項民意調查結果顯示，只有百分之十七的加拿大人，體驗過戶外做愛的浪漫和刺激，在二十個國家中排名倒數第二。而挪威則是最愛戶外「運動」的國家，百分之六十六的人有過在公共場所做愛的經歷。

專門出版愛情故事的「哈利魁恩」（Harlequin）公司，將在情人節到來之際，向情人愛侶們推出「二〇〇二浪漫愛情故事」（2002 Romance Report）。爲此，哈利魁恩在全球二十個國家進行一系列的專題民意調查，其中「公開的情愛」訪問了全球二十個國家的六千六百名男女，了解各國情侶的戶外做愛經歷。

調查結果顯示，二十個國家平均百分之四十一的受訪者，有過在戶外顛鸞倒鳳的經歷。其中挪威獨占鰲頭，爲百分之六十六。緊跟其後的是澳洲，爲百分之六十四。其次是希臘，爲百分之六十。

加拿大人則顯得特別害羞，五百名受訪者，其中男女各二百五十名，只有百分之十五的人承認在戶外浪漫過。甚至低於日本的百分之二十三。而且只有百分之十七的加拿大人，曾幻想過和情人到戶外風流一番，遠遠低於全球平均百分之三十五的比率。

尤其出人意料的是，一向被公認爲是浪漫之都的法國，只有百分之十三的人有過戶外風流經歷，在二十個受訪國家中，居倒數第一位。許多加拿大人和法國人還在受訪時表示，對在公共場所做愛感到「非常不安和尷尬」。但阿根廷人和希臘人則表示，在戶外享受肌膚之親，會讓他們覺得非常「亢奮」。

調查結果還顯示，汽車車廂、飛機坐艙、電影院和列車車廂，都是激情難耐情侶們的做愛之所。其中，百分之八十的美國人和百分之七十五的澳洲人，曾在汽車、列車和飛機上，體驗過在公共場所做愛的刺激。另外，百分之二十八的澳洲人和百分之二十七的日本人，則是在電影院內邊吃爆米花，邊偷享男歡女愛。而百分之七十三的荷蘭人認爲，沒有什麼比在公共場所撫捏情侶的臀部更刺激了，但只有百分之六的日本人有此同好。

科學家的夢想

人造蜘蛛絲研發成功

【加通社多倫多電】比鋼鐵強勁、比羽毛輕盈的蜘蛛絲，具有高度的潛在商業價值，找到大規模生產蜘蛛絲的方法，近百年來始終是科學家們夢寐以求之事。爲了實現這個幾代人的夢想，雖然不斷有人失敗，但科學家們仍然前仆後繼地投入此項研究。現在這項研究終於露出了曙光：在美國軍方的幫助下，滿地可地區的一家生物科技公司似乎已獲成功。

尼西亞生物科技公司（Nexia Biotechnologies）在最近一期科學週刊中報告說，利用經過基因改造的倉鼠與牛細胞製造出人造蜘蛛絲。

這家公司的總裁暨創辦人透納昨天說，一群接受過基因改造的山羊所產的羊奶，將含有蜘蛛絲蛋白，使該公司可以用於大量製造這種寶貴的材料。

他興高采烈地表示：「蜘蛛絲是材料科學的聖杯：很多嘗試人工製造蜘蛛絲的人失敗了，因爲這是件極其困難的事情。我們尚未完成試驗，但至少相當了解，如何駕馭它與有效地將之用於商業化生產的複雜性。」

與尼西亞公司合作進行這項研究的美軍生化司令部也同樣欣喜不已。該部負責研發蜘蛛絲的負責人赫伯特說，美國軍方曾與多家機構合作研究人工製造蜘蛛絲，現在終於勝利在望。

對於尼西亞公司將蜘蛛絲稱爲「材料科學的聖杯」之說，不少材料科學家認爲是言過其實，儘管他們也對人造蜘蛛絲研究取得的進展感到鼓舞。

如多倫多大學材料科學暨工程系主任帕洛維奇認爲，蜘蛛絲並非是一種具有新特質的材料，它只是一種已知特質、更爲先進的新型材料而已。

從工業界的角度看，人造蜘蛛絲最適宜的用途是，用於爲軍人與警察製造防彈衣，或是用於製造飛機。

近百萬加拿大人有抑鬱症

不僅令病患及其家人意志消沉更可阻滯社會和經濟發展

【多倫多電】大約有近百萬名加拿大人患有不同程度的抑鬱症。作爲精神疾病的一種，抑鬱症不僅令病患及其家人意志消沉，更可能阻滯社會和經濟的發展。專家指出，抑鬱症是一種複雜的病症，除政府和民衆予以重視之外，更需要藥物和心理兩方面的長期治療。

抑鬱症的症狀主要體現在情緒、身體和認知三個方面，而很多人卻不知道它是一種病。情緒症狀表現爲：情緒上的持續憂傷或者感受快樂能力的減少，最嚴重的症狀就是缺乏快感。此外，敏感易怒也是比較常見的症狀。身體症狀表現爲：食慾變化，嗜睡或失眠等睡眠變化，體能改變，運動神經功能受到干擾。抑鬱症病人體重變化是常見的現象，多數人會出現體重嚴重下降，部份人體重則會有所增加。

認知症狀則可分爲定性和定量兩種形式。定性認知症狀表現爲，思考方式消極或想法受無助及悲觀情緒影響；始終有罪惡感；總是缺乏自尊和自信。定量認知症狀會使注意力、注意力集中、記憶力和工作表現受到影響。

聯邦衛生部的數據顯示，迄今爲止，抑鬱症是精神疾病中最常見的一種病症，政府每年用於治療抑鬱症的支出，不少於一百三十四億元。約佔總收入的百分之十四。如今，罹患精神疾病，特別是抑鬱症的人數在不斷增加，給國內和國際經濟帶來極大的負面影響。

達荷西大學精神病學系主任、世界權威的抑鬱症研究專家康切爾表示，在當今這個社會從資源經濟轉到知識經濟的轉型期，人們在精神上比以往更獨立，但與此同時，抑鬱症之類的精神疾病，已成爲導致殘障的主要原因。

世界衛生組織估計，到二〇二〇年，抑鬱症將成爲繼心臟病之後，導致人類殘障的世界第二大疾病。

治療抑鬱症的藥物非常之多，大部份都用於刺激大腦中一種特殊的神經傳遞素。此外，電子神經抽搐療法也能在一定程度上緩解抑鬱症。經過治療之後，六到八成的抑鬱症患者有顯著療效。

但加拿大精神健康協會主席高德特表示，抑鬱症實際上是一種相當複雜的病症，藥物治療固然重要，也能暫時緩解抑鬱症。不過精神健康必須整體應付而且需要的是長期的藥物和心理治療。

據估計，加拿大四分之一的女性和八分之一的男性，生活中都會或多或少地有過抑鬱症的症狀。高德特表示，政府和民衆都應該意識到抑鬱症的普遍性，並引起足夠的重視。

高德特指出，抑鬱症患者不僅需要承受疾病的痛苦，還要面對失業、住處不穩定、貧困等隨之而來的問題。他們不僅僅需要解決精神疾病的問題，更需要獲得精神護理、穩定的住處以及工作。

加反恐部隊會將俘虜交給美國處理

相信美國會遵循加拿大及國際法公正對待戰俘

【加通社渥太華電】國防部長艾格頓昨日確認，在阿富汗參加反恐戰的加拿大士兵，會把抓到的所有俘虜，轉交給美國處理。

艾格頓昨日表示，加拿大軍隊沒有收押俘虜的設施。艾格頓曾在稍早時表示，不管怎樣，士兵會遵循加拿大法律和國際法來交接俘虜。

至昨日止，已有一百十名俘虜，被蒙上眼罩、戴著手銬，由美軍飛機押送到古巴的一個美軍軍事基地。一些反對黨人士爲這些俘虜日後可能受到的待遇表示擔心。艾格頓昨日在國會上表示，美軍會根據國際法來對待那些俘虜。但艾格頓後來在國會外卻說，沒有理由認爲美軍不會根據國際法對待俘虜。

艾格頓同時說，現在並沒有證據顯示那些俘虜受到了不當對待。他說：「我理解大家的擔心，看到俘虜被罩著頭套，帶上飛機，運往另一個國家。」艾格頓表示，遵循國際法處置俘虜，是美國職責的一部分。他同時指出，國際紅十字會會對俘虜營的情況進行監督，並確認被關押在那裡的俘虜，受到公正對待。

外交部全球安全政策助理副部長荣特稍後對國會議員表示，紅十字會官員本週一在渥太華，對美國士兵對待俘虜的態度和方式，沒有提出任何意見。紅十字會官員當時正前往古巴的美軍基地，檢查俘虜營設施，並同俘虜交談。紅十字會發言人克里斯汀表示，在結束對俘虜營的檢查後，會向公衆報告那裡的情況。

麻雀空對空飛彈無緣發動

亞伯達金湖空軍基地驚魂

【加通社亞伯達省金湖電】加拿大最大的空軍基地亞伯達金湖空軍基地，昨天發現一枚可能已經發動的麻雀空對空飛彈，緊急疏散基地大樓內人員，但並未發生任何危險。基地工作人員將於今天拆開飛彈，進行全面檢查。

金湖空軍基地上尉吉莉佩表示，當時部隊人員正在檢查一枚麻雀空對空飛彈，結果發現其中一個部件發熱，而飛彈所在大樓卻比較冷，因此不該出現這一現象，於是他們決定疏散大樓內及其附近區域人員，以防意外。吉莉佩說，儲存飛彈的大樓位於基地較偏的一個角落，而且這是一棟加固大樓，其特別設計甚至可以承受爆炸力，因此基本上不會有人面臨危險。

吉莉佩指出，飛彈內的數個不同電源，都可能導致其部件發熱。當時基地要求被疏散的人們十八個小時內不要進入大樓，等飛彈內電池之類的電力來源全部耗盡。「如果到時候沒有事，就不會有問題了」。

軍事基地人員預定今天拆開飛彈，查找問題的所在。

金湖空軍基地是加拿大最大的空軍基地，也是加拿大空軍培訓飛行員和地勤人員的訓練中心。麻雀空對空飛彈可透過加拿大CF-18戰鬥機發射，價值約十二萬五千美元。

皇銀美經紀行主管去年收入近千萬

在銀行高層管理人員中首屈一指

【加通社多倫多電】皇家銀行美國經紀行 Dain Rauscher 首席行政官歐文·韋瑟去年收入近千萬元，在銀行高層管理人員中首屈一指。其巨額收入一定程度上得益於他的薪水是美金。

主管美國經紀業務的皇家銀行 Dain Rauscher 執行長韋瑟，去年總收入折合成加幣爲九百十八萬元，其中半數以上的獎金四百八十五萬元，是公司去年一月買下美國明尼亞波利市（Minneapolis）一家經紀公司時，答應支付的獎勵。

去年八月接任皇家銀行總裁兼執行長高登·尼克森，去年收入八百六十萬元，在銀行高薪階層中名列第二。接替尼克森出任資金市場經營部首席行政官的奇克·溫格萊，以六百九十萬元的年收入，穩坐第三把交椅。

多倫多耗資億元歌劇院興建有望

聯邦、安省及多倫多市政府均將參與資助

【多倫多電】省長夏里斯即將離任之際，向多倫多送出一份大禮。消息來源指出，省府已經批准在皇后（Queen）街和大學（University）街交匯處，建造一家耗資億元的歌劇院，地皮由省府提供。

消息來源指出，這個已獲得夏里斯政府批准的歌劇院工程，總造價一億元，聯邦政府將出資二千五百萬元，省府捐出地皮，市府則提供價值五百萬元的資助。

十年來，歌劇院建設項目數度沉浮，如今省府決定提供市中心的黃金地段用於建造歌劇院，可能成爲最終解決這項工程中棘手問題的關鍵。

位於皇后街和大學街的這塊地皮，現在是一個停車場。五年前，省府曾想把這塊地以一千六百萬元賣給加拿大歌劇公司。但省府兩年前指出，歌劇公司沒有得到聯邦政府支持歌劇院建設的堅決承諾，因此停止了這筆交易。

建造歌劇院總共需要一億三千四百萬元左右，除計劃在歌劇院旁興建辦公大樓的O&Y物業公司，已經答應贊助二千萬元建設經費之外，還有大量經費需要歌劇公司募集。

加拿大歌劇公司總經理布萊德肖，爲建設歌劇院進行了八年努力。他說，現在有足夠的理由相信，歌劇院會在不久的將來建成。布萊德肖的目標是，在二〇〇四到二〇〇五年，建成及使用歌劇院。安省文化廳長霍達克的政策顧問李何表示，省府正在和聯邦政府多倫多市府以及加拿大歌劇公司，積極磋商，爭取早日達成滿意結果。

文化廳長霍達克則賦予歌劇院更廣的內涵。他指出，要透過建造歌劇院努力推廣文化旅遊的概念，讓多倫多成爲像尼加拉穆蘇科卡等省內其他城市那樣，成爲文化旅遊的窗口城市。

泰安旅遊 泰安旅遊 泰安旅遊

加東超級豪華三日遊

共價值$38

出發日期：逢星期一、二、三、五、六
加班車：12月29,30,31日 1月1,2,4,5日

A團 四人一房 由$129起
B團 ... RADISSON ... SHERATON CENTRE 四人一房 由$119起
C團 ... MARITIME PLAZA HOTEL 四人一房 由$119起
D團 ... HILTON ... RADISSON ... HILTON ... 四人一房 由$109起
E團 ... MARITIME PLAZA HOTEL ... HOLIDAY INN 四人一房 由$88起

滿地可消遙購物三日遊

費用：A團 由$99起
B團 由$75起
共價值$38
住宿：A團 ... (SHERATON CENTRE)
B團 ... MARITIME PLAZA HOTEL
出發日期：逢星期一、二、三、五、六
加班車：12月29,30,31日 1月1,2,4,5日

泰安旅遊
泰安旅遊★四站接送★準時準點★方便快捷

多倫多總公司 30 Carlton Street, Toronto (416) 593 0591
(Yonge/College, Lobby of Days Inn)
士嘉堡分公司 4190 Finch Ave E, Suite 128, Scarbrough (416) 609 2700
(Finch/Midland 西北角128室)
3255 HWY 7 E, Unit 109, Markham (905) 513 8886
(近Food Court) 七天營業

多倫多站 文華中心 222 Spadina Ave

特別推介 隆重介紹泰安獨家代理

滿地可市中心唯一超級豪華五星級喜來登大酒店 SheratonCentreHotel ... Cresent Street ... Cresent Street ...

美東超級豪華四日遊 由$169起

Taj Mahal Hotel 太陽城印度神宮大酒店

住宿：• (MARRIOTT HOTEL)
• (HYATT HOTEL)
• 世界八大奇景之一的大西洋賭城豪華太陽城印度神宮大酒店 (TAJ MAHAL CASINO HOTEL)
(SHERATON HOTEL)
費用：四人一房 由$169起
出發日期：逢星期二、六
共價值$38

Le Chateau Frontenac

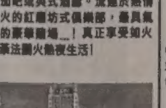
隆重推出 波士頓、紐約 華盛頓四日精華遊

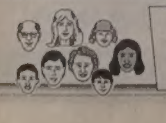
費用： 四人一房由$169起
出發日期：逢星期二、六
住宿：波士頓 CROWN PLAZA 大酒店、紐約 MARRIOTT 大酒店、華盛頓 HYATT 凱悅大酒店
共價值$38

尼亞加拉大瀑布、賭場、冰酒廠一天遊

費用：由$28起
出發日期：逢星期一、三、五、六、日
共價值$38

*Ont. Retail Licence 2365902 ◆ 本廣告內所有價目另需加稅





世界日報 兒童世界 每週一～六刊出

齊來學國語．老幼咸宜

卑省府瘦身 三年將裁11700公務員

除教育和醫療部門外 每個政務廳及公共機構經費平均削減25%

【維多利亞訊】卑詩省自由黨政府昨（十七）日宣布一項加拿大有史以來削砍幅度最大的政府「瘦身」計畫，預計三年內至少裁撤一萬一千七百名公務員，省府各廳除教育和醫療部門之外，每個政務廳及公共機構的預算經費平均削減達四分之一，估計三年內將可撙節近二十億元政府開支。金寶爾省長宣稱，這是合理、負責和正確的決定。

金寶爾和省財政廳長范高廉共同宣布這項引人矚目的大型精簡政府計畫。金寶爾指出，新宣布的瘦身計畫對重建大衆對政府管理財政的信心非常重要。他表示，卑詩省若要走向財政健全之路，一定要選擇控制政府開支的方案。

范高廉表示，爲了在執政後第三年達到平衡預算的目標，省府制訂一套重整政府開支的方案，至於有關的財政細節將於下（二）月十九日提出省預算案時公布。

省府宣布的三年公共服務削減計畫主要內容包括：

● 政府員工將於三年內共裁減一萬一千七百名，到二〇〇三年三月以前，將有首波三千三百名政府全職員工失去職位。

● 除醫療、教育部門外，每個廳和公共機構的經費削減百分之十一至百分之五十七不等，公路廳和卑詩林木重建局的預算被砍掉超過五成。平均各部門裁減比率達百分之二十五。

● 三年內政府開支減少百分之八，削減總額爲十九億元。

● 大幅改變支領政府社會福利和救濟金的規定。

● 重新評估大學及專上院校學費政策。

● 擬允許更多汽車保險企業加入市場，與卑詩汽車保險局競爭。

省府裁減政府公務員的步驟，將以志願離職、提早退休、減少輔助資源，和資遣等方式落實貫徹。

據公布的政府精簡計畫，在司法單位方面，全省將關閉二十四所法院，和至少八間看守所，被鎖定裁撤的機構還包括：九所驗屍官辦事處中的兩所，和溫哥華預審服務中心等；若干社區假釋服務計畫及戒毒暨戒酒中心的經費將停止撥發。

總的來看，公路廳，林木廳，水資、土地及空氣保護廳將是受到裁員和削砍經費影響最深的省府部門。

公路廳屬下將近一千五百名政府雇員將遭裁換，減幅多達百分之五十三。林木廳預定削砍的幅度是百分之三十五，也就是約裁掉一千四百名員工。主管環境事務的水資、土地及空氣保護廳將有四百多名員工離職。省府決定削砍這些部門的主要考量係基於改造公共服務和財政管理模式，譬如擬議未來採行公民營合作方式籌資、興建卑省公路系統。

卑詩省府的精簡政府計畫在正式公布前，已引起勞工界強烈反彈。卑詩政府暨服務雇員工會認爲，省府大舉裁員將使卑省經濟更雪上加霜，並宣稱不排除升高工運表達抗議的聲音。

一九九〇年代安大略省和亞伯達省曾推行精簡公共服務的政策，但都不如這次卑詩省所宣布的大幅度動作。

安省保守黨夏里斯政府曾實行削減省府部門規模百分之二十二，亞省省長克萊恩也曾推出精簡公共服務預算兩成的計畫。

卑省自由黨政府上台後已通過立法，需於二〇〇四年達到平衡預算目標。目前省府面臨預算赤字約爲二十億元，金寶爾政府希望在未來三年內逐步削砍政府開支，最後能扭轉財政不平衡的困境。

省府精簡案 華社領袖肯定

認未脫離自由黨施政理念範疇 呼籲做好善後工作

【溫哥華訊】卑詩自由黨省府決定破斧沉舟地宣布大幅精簡公共服務，會不會影響社會服務品質？省府裁員效應會不會擴散？未來的財政管控和施政方向又將如何發展？華人社區意見領袖和評論員大體上肯定自由黨「節流」的決策方向，但是呼籲妥善處理善後問題。

台加文化協會公關主委周洪才認爲，政府面對瞬息萬變的社會變遷，應該隨時做靈活調整，這次自由黨省府決定削減公共服務部門經費和人力，其實與當初選前提出振興經濟、減少政府開支，和減稅還富於民的政治承諾基本是一貫相通，並沒有脫離該黨的施政理念範疇。但是問題在於：正值卑省經濟體質衰弱的時刻，即使要動手術刀，究竟有無必要將刀開得這麼深？

他指出，省府宣布大舉裁員，對許多遭撤職的公職人員而言，當然是一項壞消息，有關單位應該考慮安排一些安撫或紓解的善後工作，希望能儘量減輕傷害程度。

從另一方面看，周洪才認爲，民間企業裁員的情況很普遍，譬如卑詩省林木公司過去兩年來受不景氣影響，已遣散數以萬計員工，政府實施裁員計畫和調整財政架構，外界其實也不必過度反應。他指出，省府削減公共財政，如果造成社會服務項目品質下降，或影響治安，這些社會代價由全體省民承擔，並不是只有公務員才嘗苦果。

周洪才表示，自由黨上台後推行包括精簡政府和減稅等計畫，目標是要改變卑省投資環境，和吸引商機，但是若要滿足這些願景，仍需其他因素配合，譬如世界經濟和美國景氣好轉等。

時事評論員謝堅表示，按照自由黨省府的「節流」計畫，有一些公共機關或編制將取消，並不等於這類的服務就停止。他相信政府可能採用其它方式，重新聘用部份先前資遣的員工，或以合約外包模式提供基本服務。

謝堅指出，政府最重要的基本服務項目不外乎包括：醫療、教育和社會服務，這次的精簡計畫當中，醫療和教育領域大致沒有遭削砍，部份社會服務和福利計畫則受到影響。他表示，自由黨和新民主黨前政府施政理念顯然有別，以往新民主黨扮演大有爲政府角色，總攬各項公共服務項目，強調公平分配和社會救濟，但是自由黨基本上主張讓自由市場機制來操控。

對於自由黨決意推行精簡政府計畫可能衍生的變數，謝堅比較擔心的是，省府處理裁員的方式如果姿態擺得太高，工會、反對黨和情緒不滿的遭裁公務員，可能群起反彈，恐怕會阻撓自由黨未來的施政之路。謝堅表示，從華人社區角度來看，多數華人移民希望卑省邁向經濟繁榮，人人安居樂業，如果演變成省府和反對陣營對立，相信那將是很多人不願意看到的情況。

中僑互助會專業培訓學院副院長林志洋表示，省府裁員的計畫預計三年逐步推行，而且事先已經安排就業輔導等措施，這和若干大企業突然宣布倒閉停業，員工求助無門的情況完全不一樣。他表示，如果省府員工當中，包括華裔和其他族裔人士，對失業後的安排不盡滿意，歡迎前來低陸平原中僑各服務據點諮詢，中僑將會提供相關的幫助。

納稅人聯盟讚揚方向正確

商會認將浮現長期良性效應

【溫哥華訊】卑詩自由黨省府宣布精簡公共服務計畫，獲得納稅人團體的讚揚，商業界認爲「長痛不如短痛」，也肯定省府的「瘦身」做法。

加拿大納稅人聯盟（Canadian Taxpayers Federation）卑詩省分會主任密爾克表示，卑詩省決定削減政府機關和公共服務的方向正確，而且早就應該這樣做。密爾克指出，從納稅人角度來看，卑詩省政府的架構實在「肥大」，雇員人數過於龐大、薪資偏高，比亞省和安省的公僕待遇更優厚。

密爾克表示，過去十年來一些民間企業因爲經濟不景氣影響受創甚重，紛紛裁員和被迫重整企業結構，這早已是司空見慣的情形，所以選早這股裁員風潮會席捲到公家機關。

卑詩商會主席（(B. C. Chamber of Commerce）溫特指出，省府大幅削砍公共服務，可能對部份社區帶來短暫的負面衝擊，但是一定會浮現長期的良性效應。溫特表示，多數周四宣布要裁撤的公共服務項目，將來都有可能由私人機構提補上。

卑詩商業諮議會（Business Council of B. C.）首席經濟分析師芬雷森指出，政府雇員工會領袖將大渲染裁員的惡性效果。他認爲，省府表示未來三年內準備裁員一萬一千餘名政府部門員工，不會對卑詩省經濟帶來明顯的衝擊。芬雷森表示，如果將提前退休的政府員工剔除，眞正丟掉鐵飯碗的只有約九千人，平均每年僅裁三千人，這對聘雇近兩百萬名人員的卑詩省經濟體系而言，實際影響極微小。

政府雇員工會將發動抗爭

指責自由黨有意使貧富兩極化 工會聯盟批金寶爾違背競選承諾

【溫哥華訊】卑詩省府昨（十七）日公布了大裁員細節之後，工會強烈反彈並決定展開抗爭行動。卑詩政府雇員工會指責自由黨有意令貧富兩極化，卑詩省工會聯盟主席辛克萊譴責卑詩省自由黨黨魁、省長金寶爾違背競選承諾，傳訊、能源暨造紙工會全國理事會表示願全力協助發動任何必要的抵制行動。

卑詩政府雇員工會（BCGEU）主席海曼（George Heyman）昨日下午在維多利亞舉行的一項記者會上表示，省府此次大裁員行動侵犯了公民社會的基本原理，令他「既忿怒、又感到震驚」。工會不會對政府剝奪員工工作機會和他們的正當權益、以及違背集體雇用合約袖手旁觀，他們將發動抗爭行動。

海曼表示，省長金寶爾上台時表示他不會大舉裁員，他說的是謊話。如果工會與政府發生對抗，卑詩省將重走八十年代的老路，再度背上衝突、紛爭不利投資的惡名。不過，他未說明工會擬採取何種抗爭行動。

海曼指出，卑詩省各地社區家庭已經受到林木業裁員的巨大影響，此次省府削減公衆服務幅度高達三分之一，將會影響卑詩全省的家庭與社區，令更多的家庭陷入生活無以爲繼的困境，使得卑詩已然蕭條的經濟情勢更形惡化。

他斷言，兒童家庭廳削減一千名社會工作者，三十六間福利金辦公室被裁，公路廳六成員工遭辭退，祇會令民衆得到的服務愈來愈少，令在卑詩省公路上旅行的民衆有安全憂慮，卑詩省的水質和空氣品質亦會有問題。

卑詩省工會聯盟主席辛克萊譴責金寶爾「野蠻」砍削卑詩省公共服務之舉，違背了當初在競選期間所作的承諾，將對卑詩省經濟和社會結構造成重大傷害。

他表示，卑詩省工會全體會員都會團結支持被辭退員工，爲抵制該種傷害支持卑詩政府雇員工會採取任何必要的行動。

辛克萊表示，工會將透過各地社區對當地選出來的省議員施壓，向他們表達選民對於省府所做所爲的不滿與憤怒，卑詩省工會聯盟正在策畫一項擬於二月二十三日在維多利亞舉行的大型示威集會。

傳訊、能源暨造紙工會全國主席培恩說，卑詩省自由黨和省長金寶爾的這項行動對公共服務構成破壞、意圖不善，該種出於意識形態對公共服務的攻擊應當停止。

衛生聯盟認將衝擊健保

直接影響低所得民衆健康權益

【溫哥華訊】由一些弱勢團體所組織的卑詩衛生聯盟（BC Health Coalition）批評省府昨天宣布的員額暨服務精簡計畫，將嚴重打擊該省的健保體系品質，並直接影響低所得民衆的健康權益。

該聯盟發言人羅倫絲女士指出，由於省府健保計畫和藥品管理計畫人員亦遭削裁，因此未來處理補助退款、配方藥物補助款、保費補助申請和健保卡處理的人員亦會減少，相對亦會降低相關作業的效率，對於最需要這類補助的低所得民衆和老年人影響至鉅。

她表示，自由黨政府先前凍結醫療保健經費的政策，就相當於在削減服務，而昨天新宣布的措施，則更是落井下石。

保守黨魁五候選人首次辯論

（文接A1）健保政策是全晚的重點題目，各候選人都一再強調要盡全力使安省居民能夠享受到一流的健保服務，但是只有惠特莫爾一個人堅決支持單軌制健保制度，就是不再向病人徵收其他費用。但是伊夫斯強調，所有的可能性都存在。他說，連新上任的聯邦衛生部長麥克李蘭亦持這樣的立場，說所有的選擇都應當拿出來討論。

不過各候選人都強調要增加醫藥及健保經費、及更有智慧的使用現有資源。伊夫斯及史塔克威爾都強調聯邦政府應當恢復一九九三年以前的撥款水準。同時癌症病人、及腎臟病人都不必等候可以獲得治療。

談到減稅，弗萊爾堤及克里蒙特都直言現在的稅還是太高，應當繼續減稅。依夫斯也強調，減稅會助長經濟，不會增加政府開支。他聲言要做到使安省成爲北美稅率最低的地方。

但是史塔克威爾說，如果要選擇預算平衡及減稅，他會選擇平衡預算。

昨天各人的表現穩健，沒有人語出驚人，也沒有人提出足以擊敗對手的有力論點。不過因爲伊夫斯在五人中明顯領先，因此不失的表現對於他維持領頭地位較爲有利。

得恩眼鏡

INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES

信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。

太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準‧快捷！

4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

世界日報出版
馬年特刊
● 馬年流年運程
● 經濟前景展望
於二月十二日（年初一）隨報附送

安省教育廳註冊認可字號 876674 號

麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY

誠徵 各國各地區代理

保證升大學

現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀
加拿大各大學
亦可免試、免托福
直升
世界承認（包括台灣、香港）
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U. S. A.

開學日期 1月7日至 4月3日 名額有限 請從速報名
請注意 2002年2月 本校將於 North York Center（地鐵站）增設另一新校舍 課程為期六星期 詳情及報名 請電 416-322-1502

新校舍 新地址

920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor) Tel: (416)322-1502 Fax: (416)322-5775

Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年　榮獲City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"
CANADIAN COUNCIL of MONTESSORI ADMINISTRATORS 會員

2002新學期開始接受報名，請立即登記！

MONTESSORI學前班
・半日或全日班
・學生及教師比率低
・著重閱讀、寫作及數學
・日常法語班
・室內體操
・全年收生

小學及中學私校課程
・嚴格學術水平
・學生及教師比率低
・個人成績表
・多種學會及競賽運動隊伍
・升讀大學預備班

全面學術課程
由兩歲學前班至 Grade 12 及 O.A.C.

全面課外活動及多項完善設備
・鋼琴及樂理課程　・先進設施
・歌詠團及樂隊　・寬大明亮課室
・美術及動畫製作　・圖書館
・戶外運動場
・實驗室及電腦室
・體操場及禮堂
・美術、音樂及舞蹈室
・電腦及機器人創作班

免費課後托管服務 (7:00am-6:30pm)
備有校車接送

(905)470-1200 Grade 1至OAC　(905)474-3434　www.tcmps.com

世界日報　上下古今 世界副刊 天天刊出
名家新秀・齊聚一堂

服務面臨縮水 青少年滑冰請命

「青少年內閣」指處境如履薄冰 籲市議會保留滅罪項目等撥款

【本報多倫多訊】多倫多市青少年昨天冒著刺骨寒風在非臘廣場集會，要求市議會在制定二○○二年度預算案時，保留青少年社區發展項目和滅罪項目的基金。他們穿起滑冰鞋在非臘廣場的溜冰場內感性表示，多市青少年服務項目「如履薄冰」，面臨被削減的命運。

多倫多市議員鄒至蕙同「多倫多青少年內閣」(Toronto Youth Cabinet)的二十多名青少年，代表三十多萬青少年向市議會發出呼籲：第一，在二○○二年度預算案中，保護同青少年有關的防止暴力犯罪項目，青少年領導才能培訓項目、公共衛生營養項目及其他支持青少年健康成長的社區服務項目。第二，撥款支持多倫多公校教育局，使其屬下八十五座游泳池免於因資金不足而被關閉的命運。

「青少年內閣」發表了一份提交給市議會的預算建議，要求在市府公園與娛樂、衛生局、圖書館等部分的預算方案中，列入重要的青少年發展社區計畫。這些計畫除了涉及青少年暴力犯罪防治之外，還涉及文化，娛樂，課外活動、職業訓練、青少年之家，求助熱線、文化藝術，營養健康等各個方面，需要的預算資金總額爲二百九十三萬九千八百零六元。

雖然昨天午後寒風襲人，青少年們還是選擇位於戶外的非臘廣場溜冰場召開新聞發佈會，目的是提醒人們，如果多倫多市再進一步削減青少年的服務項目，其結果就好像冰面出現裂縫那麼危險。他們藉此呼籲市議員們重視、保留這些對青少年身心發展至關重要的市政撥款。

在去年一場青少年暴力槍擊案件中痛失十九歲愛子的黑人母親 Audette Shephard 昨天亦到場表示，多倫多每一個人的生活都受到社區內暴力案件的影響，因此，有關的滅罪防罪計畫才越發重要。

「青少年內閣」主席 Kehinde Bah 表示，三十萬青少年代表這個城市的未來，是多倫多最寶貴的資源。他們腳下的冰面已經出現裂痕，市議員們不能再視而不見了。

←市議員鄒至蕙(中)同青少年們齊呼籲市府在預算案中保留青少年發展社區項目的撥款。(啟立新攝)

地鐵總體運作 大幅改善

布魯爾／丹弗斯路線 評分拔頭籌

【多倫多電】多倫多公車局二○○一年業績報告顯示，去年公車系統的營運是近二十年來最好的一年，地鐵路線總體運作比往年改善百分之十五。

根據地鐵故障、延誤的時間和次數，以滿分十分的標準，考評地鐵營運的準點情況，結果布魯爾(Bloor)／丹弗斯(Danforth)地鐵線獲得九點一分，央(Yonge)街／大學(University)街／士巴丹拿(Spadina)街路線獲得八點八分，比前年兩條路線的準點得分七點九分和七點八分，有顯著提高。

去年地鐵的發車頻率，亦基本達標，保持在尖峰時刻每兩分鐘一班，其餘時間每五分鐘一班。

多倫多公車局發言人韋伯斯特指出，過去五年中，投入營運的地鐵車廂只有六百五十節，去年局方斥資八億五千一百萬元，從龐巴迪公司買進三百七十二節車廂，極大地改善了地鐵系統的營運能力，也令其成爲自一九五○年代投入營運以來，運作最成功的一年。

多倫多天氣

今天(1月18日)	偶飄雪 −6°C～−3°C
明天(1月19日)	偶陰 −8°C～0°C
後天(1月20日)	偶陰 −5°C～2°C

其它城市天氣

渥太華	偶飄雪	−8～−4
滿地可	多雲	−15～−3
溫哥華	凍雪	−2～4
舊金山	晴天	3～14
洛杉磯	晴天	5～14
紐約	晴天	−3～5
台北	陰天	14～21
北京	晴天	−6～5
上海	多雲	4～8
香港	偶陰	19～22

福清同鄉會 華人社區新夥伴

28日舉行成立籌備會 三、四百名鄉親將出席

【本報多倫多訊】多倫多華人社區將會出現一個新的成員——福建福清同鄉會，本月二十八日將舉行同鄉會成立大會籌備會。

福清市是中國著名的僑鄉，因「山自永福出，水自清源來」而得名，雅號「玉融」，簡稱「融」。全市一百多萬人口。現有五十多萬福清人在海外。據福清同鄉會召集人林惠芳介紹，目前在多倫多的福清人估計有二千多人。

林惠芳表示，屆時出席福清同鄉會成立大會籌備會的福清鄉親估計有三、四百人。他說，多倫多的福清鄉親不少是來加拿大移居數十年的老移民，另也有相當的人數是近年來多倫多的新移民。很多人都希望有一個同鄉團體，以方便大家開展聯誼活動。

福清同鄉會的宗旨是：服務會員及廣大同鄉，弘揚福清人真誠團結、互相合作的精神，促進團結、互相幫助解決困難，幫助會員融入並貢獻於當地社區及加拿大主流社會，加強在加福清人與世界各地鄉親的聯誼，從而促進加拿大社會多元文化的發展及中國社會的繁榮。

林惠芳表示，同鄉會的服務內容包括：向會員提供和維持固定活動場所，維護福清同鄉及同鄉會的集體利益與名譽，組織會員形成集體力量幫助特別困難的會員與同鄉，幫助會員落實僑務政策，提供半價報稅的服務等。

成立大會籌備會定於一月二十八日(週一)晚九時在中區華埠楓城酒樓舉行。屆時，有近期移民來加的大陸專業演員表演文藝節目。福清同鄉會歡迎在多倫多的福清籍人士及曾在福清讀書、工作或能講福清話的人加入。同鄉會的召集人是李貴先、林惠芳。聯絡請電：416－567－9396，416－230－2996或416－260－8585。

雪花的滋味 ↑安省康沃爾地區昨天雪花飄揚，天氣預報說，今天省內多個地區將普降瑞雪，爲今冬溫暖的天氣帶來些許寒意。圖爲康沃爾居民、八歲的凱特琳．拉多瑟和她十歲的姊姊傑希卡，伸出舌頭品嚐飛揚雪花的絲絲涼意。(加通社)

防治汙染 省府提高罰款

最高每天一萬元 被罰者若不服可提出上訴

【加通社多倫多電】安省政府日前宣佈新的行政處罰規定，同意環境廳有權直接向環境污染製造者，提出最高爲每天一萬元的罰款。這條新規定的目的在於避免冗長的法庭訴訟程序及節省昂貴的訴訟開支。

根據新規定，一系列的違法犯規行爲都將受到行政處罰，包括沒有按時提交報告、沒有關閉垃圾處理站大門等違反操作規定的行爲。根據現行處罰政策，環境廳官員只能開具最高五百元的罰單。

衛生廳長惠特莫爾日前在一份聲明中說：「行政處罰規定向大家傳遞了一個強烈訊息，即沒有人可以忽視環境保護法，即使是最基本的規定。新規定是全面加強環境法、靈活執行環境法的一個重要步驟。」

省政府曾於稍早前宣佈了加拿大最嚴厲的違反環保法的處罰規定，凡是被裁定違反環境法，侵害人體健康、損害環境的公司，最高罰款爲每天六百萬元，個人最高罰款則爲每天四百萬元。

環境廳發言人史蒂爾表示，被罰者如果不服，可以要求減少罰金，甚至可以向環境覆議仲裁法庭提出上訴。

歐美亞外匯商務
外幣兌換
黃金買賣
銀行匯票
世界電匯
服務親切．顧客至上
迅速快捷．匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108
(文華中心)

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
特價酒店
郵輪
火車
旅遊保險
特平內陸包機機票
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108
(文華中心)

黃記
明火白粥
鮮明油器
糕點甜品
爽滑腸粉
STEELES KENNEDY RD.
城市廣場
MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE. E.
UNIT B57, MARKHAM
L3R 9V7
(905)479－1074
匯豐銀行側

安省擬刪減托兒機構預算兩億元

省議員瑪泰爾公布省府秘密報告 一旦實施 大批公立相關機構與福利計畫將被迫取消

【本報記者倪立新多倫多報導】一份於昨天公佈的省府秘密報告顯示，安省政府正在考慮在明年春季預算中削減高達兩億元用於全省托兒機構的撥款。如果這一計劃實現，大批公立托兒機構和兒童福利計劃將被迫取消。

這份報告出自於安省社區暨社會服務廳（Ministry of Community and Social Services），封面上顯示的日期是去年十月四日。新民主黨籍安省議員瑪泰爾（Shelley Martel）於去年聖誕節前後偶然得到這份報告，並在昨天同「安省改善托兒服務聯盟」負責人貝達（Mary－Anne Bedard）聯合召開新聞發佈會將其公佈。

這份題爲「重新規劃托兒服務撥款的基本選擇」（Preliminary Options Regarding Redirection of Child Care Funding）的秘密報告首頁上赫然寫著「根據（安省社區和社會服務）廳的指令，托兒系統撥款中有兩億元將重新規劃一事已經確定，目前正在就如何處理剩餘的二億七千一百萬元，尋求可供選擇的方案」。

瑪泰爾分析說，這份報告至少說明三個問題。第一，早在去年十月省府即決定「重新規劃」（re－direct）省府四億七千一百萬元托兒撥款中的兩億元。以她做爲省議員的經驗，「重新規劃」就是「刪除」的另一種表達方式。第二，省府並沒有說出這二億元資金從托兒系統中刪除之後，將用在什麼方面。第三，省府目前正在考慮的，是刪除全部托兒服務撥款，還是繼續保留剩餘的二億七千一百萬元。

瑪泰爾表示，省社會服務廳長貝爾德（John Baird）直到近日還一再表示，他從沒有「嚴肅考慮」削減省公立托兒機構撥款一事。但這份秘密文件顯示，省民無法信任他。「安省改善托兒服務聯盟」在得知此事後，一再要求同貝爾德見面，希望他明確做出承諾，不削減托兒服務撥款，也遭到拒絕。貝爾德助手表示，此事不由貝爾德決定。

就算是省府本身，在這份秘密報告中也承認，刪除高達兩億元資金，將對安省數十年來建立的托兒服務體系造成嚴重衝擊，令其規模大減，大批托兒機構將因爲資金不足而被迫關閉。特別是對低收入、單親家庭，享受政府補貼的托兒服務將更加困難，造成托兒所收費上漲。「安省改善托兒服務聯盟」痛斥這種損害兒童和家長的行爲，無異於「將嬰兒和髒水一起潑掉」。

↑安省議員瑪泰爾（右）、「安省改善托兒服務聯盟」負責人貝達（左）共同揭露省府秘密計劃刪除兩億元用於全省托兒服務的撥款。（說立新攝）

多市華埠警民中心徵義工

【本報多倫多訊】剛慶祝成立一週年的多倫多華埠警民中心，現正招募大量義工，協助日常運作事務，歡迎熱心社區退休人士參加。警民中心需要大量義工協助，爲區內耆老及新移民，去解決因語言不通而不能直接尋求援助的困難。

義工服務內容包括：提供護送，翻譯及電話查詢，協助由多倫多華埠警民中心舉辦的防止罪案講座，定期在警民中心當值，解答市民的查詢，並協助推行健康及家庭活動。

多倫多華埠警民中心位於中區華埠龍城商場二樓3A舖。警民中心是由嘉蘭中心及中區華埠警民關係委員會共同創辦，經費由安省延齡草基金會資助，贊助的團體包括有多倫多五十二分局及十四分局及龍城商場。

合乎資格的義工，可參加一系列由警員、律師或社工等專業人士主講的課程。此類課程在多倫多非常罕有，可加深義工對警隊及司法制度的認識。

課程內容包括：警隊架構及服務，報案程序，法庭程序，司法制度，交通條例，刑事法，罪行受害人服務（危機介入及處理），社區資源及服務。

爲確保對社區人士的服務質素，對義工亦有一定的要求，參加者必須符合下列條件：

一、十六歲或以上讀書就業或退休人士。（十六歲至十八歲，必須得家長或監護人同意。）二、英語必須具有高中十二級的程度。三、具備廣東話或國語聽講能力。四、無案底及無虐待紀錄。五、每星期可到警民中心當值一天，每次不少於四小時，爲期八個月。六、出席二月及三月舉辦的訓練課程。

嘉蘭中心希望透過此項社區計畫，可令參加的義工得到一系列高質素的課程訓練。於完成課程及提供八個月義工服務後，可得到由警隊及嘉蘭中心簽發的證書。

此外，在服務過程中，義工可得到實際的加拿大社區經驗，除了可擴闊個人經歷外，對日後發展亦有莫大裨益。

有興趣人士，可致電嘉蘭中心四一六－五九八－三四四四內線二三八與王姑娘聯絡。截止日期爲二月八日。

台僑中心 關注吳家姊妹命案

【本報多倫多訊】安省台僑服務中心全體同仁表達對吳家姊妹案的關注，並全力給予協助。中心的副董事長蔡孟錡表示，此事件對台僑社區來說是一個很大的創傷與震撼，大家對此事件都給予極大關切，並希望此事件能趕快有所結果。在這段時間內，台僑社區一直都非常感謝及肯定警方的努力與協助。

中心的法律顧問吳文誠指出兇嫌目前只承認二級謀殺控罪，而二級謀殺的罪名被裁定的話，被告人可能在十年之後便可申請假釋，屆時兇嫌只五十歲左右，依然年輕。但中心強調，不論此案的最後判決是什麼，都表示絕對的支持，並相信加拿大的司法會給予吳家姊妹的家屬們及社區一個公正、公平、合理的交代。讓台僑社區與當地社區對安省的治安有信心、對警方的辦案能力有肯定。

副董事長蔡孟錡表示，將對此案的結果及家屬們繼續的給予關心與協助。更希望能將社區中台灣僑民的需要及意見隨時的表達給加拿大政府，以督促加拿大政府繼續[illegible]台灣僑民的關切及注意，爲台僑社區爭取更多的福利與權益。

除此之外，更藉由這次的不幸案件，中心並希望所有台僑社區，要凝聚大家的向心力，彼此守望相助，不僅是爲個人的安危，更是爲了整個社區的安全及社會秩序的安定。

最後，中心僅代表社區感謝警方不眠不休的偵辦此案，得使此案在短短的時間內即宣告破案，將罪犯繩之以法，讓死者在天之靈得到安息，讓社會大眾不再擔心恐懼。此案的破獲不管是對台灣政府、台僑社區或加拿大政府當局，都有著強烈的正面意義。

公益金去年籌得善款7550萬

較原定目標高出70萬元 再創新紀錄

【本報多倫多訊】大多倫多市公益金昨日宣布，在社區各界全力支持下，二〇〇一年籌款數字再創新高，達七千五百五十萬元，較原定目標高出七十萬元。公益金舉行餐會向二千名「愛心英雄」宣布這項豐收。

二〇〇一年籌委會主席托瑞（John Tory）表示，今年籌募活動面對很多挑戰及衝擊，包括經濟萎縮，機構裁員及社區服務需求激增，再加上「九一一」。儘管如此，社區各界一致認爲社會的原動力，在於大家能夠協助有需要的人，所以每個人都義不容辭透過公益金，踴躍捐輸，每位公益金的支持者，都是我們的「愛心英雄」。

包括托瑞、公益金董事局主席Jennifer Lynn，董事成員RahulBhardwaj、Arlene Perly Rae、籌委會成員Nadia Larabek、TimPenner及Liane Regandanz。本次慶祝大會贊助商Wayne Spohn及大多市公益金籌款運動宣傳義工代表Junior Kayi等人一群社區熱心人士在場宣布這項籌款成果。

大多公益金總裁蘭堅也表示，本次成績非常傲人，他覺得與有榮焉，這證明目前公益金已經與各社區緊密聯繫。他感謝社區各界的支持，並明白社區內實在有很多亟需協助的人，全仰賴各界的關懷，他們才可能企盼未來更好的生活。

此次成績比預期目標高出七十萬元，較上次籌款結果增加五百五十萬元，在本次總成績七千五百五十萬元中，有七千二百五十萬元是透過每年舉行籌款活動而募得，其餘的三百萬是由各類特別捐贈及其他捐款方式所得，其中有很多企業團體捐出幾十萬元，同時也獲得學生的籌款運動，本項籌款較去年多出百分之二十八。

在二〇〇一年各項籌款運動中，最顯著的包括第十九屆公益健跑百萬行，攀登CN塔公益金慈善籌款、Bay Street Rat Race，及公益金公益心慈善晚宴等。

車禍頻傳 多人受傷

【本報多倫多訊】本市近兩日來車禍頻傳，導致多人受傷。其中，一名男子昨日早晨在市中心一帶被撞至重傷，肇事汽車將其他撞出數公尺遠。警方正在調查這些車禍的起因，籲請公眾提供線索。

昨日的車禍發生在市中心登打士街（Dundas St.）近奧星頓路（Ossington Ave.）附近的一個交通路口，早晨七時許，一名七十一歲老翁被撞，據現場目擊者表示，汽車肇事的後，受害人飛出了一段距離。

傷者被送往聖米高醫院急救，其腿部和頸骨多處骨折，傷勢嚴重，需留院接受手術。

另外，維多利亞公園道（Victoria Park Ave.）近格立勞恩街（Greylawn Cre.）路口十六日下午兩點四十分左右發生車禍。

當時，一輛北行的大卡車撞上同向行駛的豐田轎車的左側，導致轎車失控衝向馬路的東側，在撞到一根水泥燈柱後，轎車車身翻轉停在路邊。

轎車內的女司機和車內一名五歲小童均受輕傷，被送院後無須留醫。但另外一名三歲小童則頭部受重傷，需留院就治。

警方表示，當時，這兩名小童均坐在轎車的後排座位上，暫時還不知車禍的起因。

對上述兩起車禍的調查都在進行當中，警方特別呼籲民眾提供線索，電話爲（416）808－1900。

冰雕節 下月閃亮登場

↑爲期三周的第二十四屆加拿大冬日冰雕節，將於下月一日至十七日在渥太華舉行。圖爲世界最快的冰雕好手勞倫．高登，爲昨天的冰雕節預展揭幕。（加拿大電訊社）

詐騙案形形色色 查獲多起

舊報紙裝箱當電腦賣 租來40部車轉手賣掉

【本報多倫多訊】警方於日前偵破了多起詐騙案，多名涉嫌行騙的男子被捕。其中，有一夥人專門在市中心一帶低價兜售手提電腦，但當購買者稍後打開包裝的時候，卻發現盒內裝著的竟然是一些舊報紙！

警方表示，採用「掉包計」詐財的這個團夥主要在市中心一帶行騙，他們的慣用手法是向路人推銷手提電腦。爲此，他們編織了多種謊言，騙取受害人的信任。被推銷的「手提電腦」多爲IBM的Thinkpads，價錢通常在三百到五百元之間。但是，當這些受害人稍後打開包裝的時候，卻發現所謂的電腦竟然是一些舊報紙。

警方於前日逮捕了兩名年齡分別爲二十一和四十歲的嫌犯，當時，二人正在市中心懷雅遜大學一帶意圖行騙，他們目前已被檢控詐騙罪。對該案的調查還在繼續，警方希望曾經遇到過類似詐騙行爲，或者上當受騙者與他們聯繫，電話爲（416）808－5160。

在約克郡，警方逮捕了四十二歲男子Jinnah Nazir，他涉嫌通過僞造證件等手段，將租來的四十部汽車賣掉，涉案金額超過八十七萬元。

根據警方的調查，該男子涉嫌在前年和去年間，向兩家位於列治文山的租車公司租車，通過採取僞造證件等手段，嫌犯自稱是車主，爾後伺機將車賣掉，這些贓車的買主遍佈約克郡和整個大多倫多地區。

對該案的調查仍在繼續，警方歡迎民眾提供線索，電話爲（905）773－1222，分機7247。

約克郡警方還逮捕了另外三名男子，他們涉嫌相互勾結，將一間公司的像框轉移到另外一家公司，初步估計涉案金額在三十二萬元左右。

神學系大學生 缺課率最高

平均27.3% 教育系表現最好 僅有3.1%

【本報多倫多訊】根據昨天公佈的一項資料顯示，去年省內大學生缺課率最高的是那些主修神學的學生，相反，出席上課情況最好的是那些日後將爲人師表的教育系大學生。全省各科系大學生去年平均缺課率爲一成。

這項由安省大學服務中心所公佈的資料收集了二〇〇一年省內所有大學學生上課出席率的情況。總體來說，過去一年的情況比前一年略有進步。去年全省大學生平均的上課出席率達到百分之八十九點二，比二〇〇〇年提高了一點三個百分點。

然而，各個不同科系學生的上課出席率存在很大差別。其中學習教育學，特別是進修教師資格課程的那部分學生是所有大學生中表現最好的一群。

去年他們的缺課率僅爲百分之三點一，這個比例只有主修法律的學生能夠與其相比，去年法律系學生的缺課率爲百分之三點五，在各科系學生中排名僅次主修教育學的大學生，屬第二名。

缺課最多的是主修神學的大學生，竟然達到百分之二十七點三，也就是說，神學系大學生平均每上課三天之後，接下去至少要缺課一天。

其他科系的大學生缺課率一般都在一成上下。以缺課率由低到高依次排列如下：物理科學系大學生，百分之五點九；農業與生物科學系大學生，百分之六點一；經濟系大學生，百分之七點三；數學系大學生，百分之七點七；商業與管理系大學生，百分之九點一；藝術系大學生，百分之九點二；社會科學系大學生，百分之十二點三；電腦科學系大學生，百分之十三；人類學系大學生，百分之十三點三；文理學院綜合科系大學生，百分之十六點九。

中國專業人士協會 二月二日歌舞迎春

【本報多倫多訊】加拿大中國專業人士協會定於二月二日（周六）下午一時半至十時在賓頓市舉行迎新春歌舞歡樂日活動。這次活動主要爲居住在多倫多西區的會員而辦。據協會執行總監時安迪表示，協會現有近萬名會員，大部分居住在多倫多地區，其中有兩千人住在伊桃碧谷、密西沙加、賓頓、旺市四個城市。

歡樂日的內容包括舞獅、舞蹈、樂隊演奏、武術表演、幸運抽獎、遊戲、卡拉OK、交誼舞會。抽獎獎品豐富，包括四十張參加龍宴幸運抽獎的獎券（獲獎者有機會獲得四萬九千元的通用名車與價值一萬五千元的雙人北京豪華遊等名貴獎品）等。自助餐有龍蝦、牛排、烤牛肉等一百五十多種選擇。

歡樂日活動舉行的地點是賓頓市Royal Crest Mall（50 Kennedy Road South，四一〇公路與Steeles Ave. West交界處），票價每位十八元，購票請電：416－298－7885、905－415－3880或905－457－9333。

柯德爾接任移民部長

移民政策是否修改 律師界看法有別

【本報多倫多訊】在新移民法例草案推出不久，聯邦內閣也出現大變動，柯德爾接替卡普蘭爲聯邦公民暨移民部長。移民律師界有人認爲，新任移民部長將有利於對不合理的移民法例草案作出大幅修改，但也有華人認爲部長更換不足以帶來移民政策大改動。

原任業餘體育國會秘書的柯德爾於本周接任移民部長之職，他畢業於滿地可大學的政治學專業，是魁省自由黨資深成員，在進入國會後長期主持體育方面的事務。移民律師裕連表示，他認爲柯德爾將是一個很不錯的移民部長，會促進新法例草案的修改，新法例的修改可能性很大，修改細節也很廣泛，因爲其中有很多不公平的問題。僅法例追溯力一項，就可能造成百分之八十的積壓個案被拒，這必須進行修改。

曾經在聯邦移民部任高級職位的移民顧問林達敏表示，他並不認爲移民部長人選的更換會促成移民法例的修改，最主要的是靠社區發出強烈反對聲音，以強大力量促使政府修改不合理的法例。

他表示，加拿大是三權分立的民主國家，一個民選的國會議員在擔任部長後，並不了解一個具體部門的工作詳情，通常都由高級官僚主持政策的制訂工作。

HOMELIFE METRO Realty Inc. - Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scarborough

城市地產

(416)293－5093

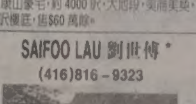
七天營業24小時服務
從業員自選分帳制度

參與 HOMELIFE 行列
加入城市地產
請電 Winston Lee 洽

MARIA LAM 林潔玲 **
(416)230－8826/293－5093

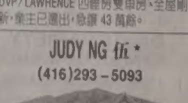
▲MONARCH 3年新3睡房柏文22萬餘 高層單邊高級木地板雙車位近紅寶石

EDDIE 胡榮爀 **
(416)917－6883



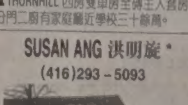
▲康山豪宅，約4000呎，大地段，美而美奐，9呎樓底，售$60萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷 *
(416)293－5093



▲DVP/LAWRENCE 四睡房雙車房，全屋翻新，業主已遷出，急讓43萬餘。

CELIA LAM 林月鳳 *
(416)293－5093

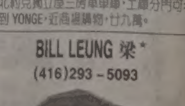


▲THORNHILL 四房雙車房全磚主人套房分門二廚有家庭廳近學校三十餘萬。

DAVID ONG 王先生 *
(416)609－2204

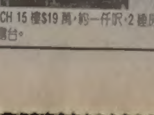
▲WARDEN/HUNTINGWOOD 兩層獨立雙車房完成土庫有兩房兩浴與廳廚房交通方便28萬。

JENNY 彭（劉太）*
(416)293－5093



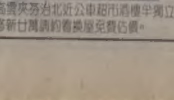
▲北約克獨立屋三房單車房，土庫分門可步行到 YONGE，近商場購物，廿九萬。

RAYMOND LEUNG 梁松楨 *
(416)560－2223/293－5093



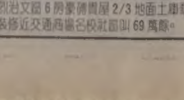
▲5001 FINCH 15樓$19萬，約一仟呎，2睡房 2 BATH，露台。

SAIFOO LAU 劉世傅 *
(416)816－9323



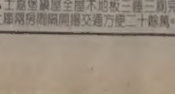
▲賽高雲夾芬治北近公車超市酒樓半獨立屋裝修新廿萬請約看換屋免費估價。

JUDY NG 伍 *
(416)293－5093



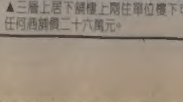
▲烈治文山6房豪磚獨屋2/3地面土庫單買裝修近交通商場名校社區叫69萬餘。

SUSAN ANG 洪明旋 *
(416)293－5093



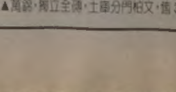
▲士嘉堡獨屋全屋木地板三睡三廁完成土庫兩房兩廁間場交通方便二十餘萬。

MARIA 陳繼怡 *
(416)293－5093/699－4262



▲三層上居下舖樓上兩住單位樓下可作任何商舖價二十六萬元。

BILL LEUNG 梁 *
(416)293－5093



▲萬錦，獨立全磚，土庫分門柏文，售31萬。

區永亮牧師復興特會 18日舉行

共分五堂 將幫助基督徒靈命更新 點燃復興之火

【本報多倫多訊】「台北靈糧堂」國度事奉中心主任區永亮牧師定於十八日開始在多倫多帶領一連兩天的「復興特會」。這次區牧師特別來多倫多對華人基督徒傳講復興的信息，幫助基督徒的靈命更新，並點燃復興的火，使華人基督徒在復興的行列中有分。區牧師講道深入淺出，生動活潑，他常在北美各教會巡迴講道，幫助各教會的靈命增長和領受神國恩福。

「復興特會」係由「生命泉靈糧教會」主辦，共分五堂。十八日（星期五）晚間七點半開始至十點，信息是「徹底的回轉」；十九日（星期六）上午九時至十二時半，分兩堂，信息分別為「忠心的禱告」和「信心的期待」；下午一點半至五點，亦分兩堂，信息是「話語的大能」和「權能的宣教」。

復興特會以國語講道，不收報名費，並提供托兒，歡迎參加。會場在Highland Junior High School, 201 Cliffwood Road, North York（主幹道為Don Mills，介於Finch和Steeles之間）。如果有任何詢問，請洽劉家山牧師，電話：416-502-3133。

會展與旅遊研討會 中國人協會主辦

另有房地產買賣、重塑個人競爭力講座 內容精采 不容錯過

【本報多倫多訊】中國人協會本月將繼續推出符合本地華人興趣的系列活動，十九日（本周六）召開「會展與旅遊研討會」，二十日（本周日）是「房地產買賣及房屋按揭免費講座」，並從十九日開始，舉辦題為「刮目相看──重塑個人競爭力」系列講座。這些活動的設計是為本地華人，尤其是新移民安家立業提供更多的幫助，講員都具有豐富實際經驗，活動內容精彩可期，希望有興趣朋友不要錯過機會。

「會展與旅遊研討會」是中國人協會舉辦的第二十次商機研討會，中心議題包括：會展行業的旅遊資源，會展行業與旅遊行業的互助，加中交流與會展旅遊，新移民旅遊資源研究等。參加講座須提前訂座，會員免費，非會員十元，歡迎在大陸和加拿大從事相關行業或對此議題有興趣者參加。時間一月十九日，下午二點開始。

「房地產買賣及房屋按揭免費講座」是中國人協會另外正在進行的系列活動「及時兩生活熱點講座」之一，這次講座內容包括：房地產市場介紹與分析，如何選擇優良的房地產經紀，如何計畫和選擇合意的房屋，房地產買賣程序及相關細節，房屋按揭市場介紹及利率分析，按揭申請手續和注意事項。主講人為皇家銀行房屋按揭經理潘妙貞和大城地產二〇〇二年金牌得主袁浩彬。有興趣參加者請提前訂座，免收費用。時間一月二十日，下午二點開始。

將於本月下旬開始推出的「刮目相看──重塑個人競爭力」系列講座是中國人協會精心組織的活動，旨在幫助新移民盡快在激烈競爭中脫穎而出。講座為具有專業技能但未受過系統商業管理培訓的華人移民，提供學習西方企業管理精髓，同時練習英文演講和討論能力的機會。講座結構和內容取材於北美一流商學院的商業管理課程，強調實用性和學員的參與，幫助學員改變自己作為單一技術人員的形象，增進與面試人員、上司和同事的溝通，在求職、保職、加薪、晉升等情況下，以自己的實力令人刮目相看，把握機會。

「刮目相看──重塑個人競爭力」系列講座由擁有北美MBA學歷，在中國及加拿大皆有多年企業管理經驗的趙波主講。講座每期四次八課時，逢周三晚六點至八點，周六上午十點至十二點授課。第一期從本月十九日開始，限額參加。中國人協會地址：10 St. Mary Street, Suite 300 (Bloor & Yonge), Toronto，電話：416-923-1889，416-923-394，傳真：416-923-2394。

旭日兒童啓蒙學校 招收插班生

適合兩歲半至十二歲學生 可隨時入學

【本報多倫多訊】旭日兒童啓蒙私立學校（Sunrise Montessori School）位於萬錦市Woodbine夾Riviera），現正招收插班生，可隨時入學。該校自一九八八年創建以來，頗受家長學生好評。

旭日兒童啓蒙學校是國際啓蒙學校協會成員，校內所有老師均由該協會認可，創校人蘇林英蘭（Angela So）是一名資源教育工作者，辦學宗旨是使每位適齡學子，都能在快樂溫馨的環境中吸取知識，開發智慧，優美人格，健康成長。

該校並設有英語、法語、國語、電腦、舞蹈、音樂、體育、勞作、手工等不同科目，每年需參加C.A.T.考試，以確保學生具安省教育程度，暑假班更增設多項新課程，上課時間分全日和半日制。

該校適合年齡由兩歲半至十二歲，兩歲半起的兒童入學，可做好入學前的準備，提供Montessori學前班及小學課程，半月及全日班。

該校有溫馨、快樂、親切的學習環境，供應午餐，免費課前後託管服務（早上七時三十分至下午六時）。該校星期六開放日，（由二〇〇二年一月十九日至二月二十三日，時間：早上十一點至下午三點，請電話預約）。

旭日兒童啓蒙私立學校（Sunrise Montessori School）地址：60 Riviera Drive # 5, 6, 8,（Woodbine夾Riviera）Markham，Ontario，電話：（905）477-2833。

↑旭日兒童啓蒙私立學校（Sunrise Montessori School）。

湖北同鄉會下月春節聯歡

有餐舞會、卡拉OK、抽獎…… 節目豐富 歡迎同樂

【本報多倫多訊】每逢佳節倍思親。中國傳統佳節──春節馬上就快來臨，身赴加拿大的華人多也保留過這傳統節日的習俗。特別是從中國大陸來加的華人，一提及此節日，鄉愁中也會露出難得的笑容。

為了增進同鄉之間的了解與溝通，「湖北同鄉會」即將舉辦「二〇〇二春節聯歡晚會」。湖北同鄉會成立以來，以服務同鄉、增進相互友誼，為國內外同鄉架起一座橋樑。

「湖北同鄉會」曾舉辦多次春節活動和各種郊遊活動，也成功協辦了「首屆世界湖北同鄉聯誼會」，創舉了一些經貿交流，為中、港、台兩岸三地的湖北人辦活動，做實事，為鄉情、友情交流以及與湖北各行各業進行交流洽談、尋找商機提供舞台。

此次加拿大湖北同鄉會二〇〇二年春節聯歡晚會的時間為二月二日（星期六）下午六時至十二時，內容豐富，包括晚餐、卡拉OK、舞會、撲克遊戲、兒童遊戲、抽獎、會員服務等等。費用為成人八元、兒童四元，地址在多倫多國際學院餐廳（720 Midland），查詢艾望華（四一六）四六七一〇二二、張力生（九〇五）二七七一二七一八。本協會熱烈歡迎湖北同鄉和親友，以及各界人士參加。

↑圖為「湖北同鄉會」理事們向各界恭祝賀新年。

高典集團茶坊168 一路發

溫哥華分店隆重開幕 消費滿十元送小禮

【本報多倫多訊】高典集團茶坊一六八（168 Tea Shop）加拿大溫哥華分店已隆重開幕，為當地提供該集團的台式泡沫紅茶飲料，及其一系列的小吃和各種飲品。地址位於：溫哥華烈治文380-3771 Jacom BS Road，電話：（604）233-0982。

茶坊一六八為慶祝新年的來臨，以及酬謝各界人士不斷支持，現凡親臨各大茶坊一六八分店並惠顧滿十元，便免費獲贈小禮品一份恭祝各位新年快樂，優惠期至一月三十一日。各分店更備有意見卡，請顧客填上寶貴意見，便獲贈六元折扣優惠券，歡迎閣下親臨及指教。

茶坊除了提供多種各款台式飲料及小吃外，更在這寒冷的冬季隆重推出新品味飲品──熱咖啡，味道有法式雲尼那、蘭莓朱咕叻、愛爾蘭乳酯、榛子及無糖等任君選擇，並於不久將來增加至二十九種不同味道的熱咖啡，為你在寒冬中送上暖流。現更籌備多款品味的冰沙，待夏天來臨時候隆重推出，令該茶坊的飲品更多元化。

高典集團專營泡沫紅茶原料批發，承包加盟新張茶坊，歡迎致電加盟專線：（903）947-9033查詢詳情。

↑高典集團溫哥華分公司正式成立，總經理Tony Hoang（中），副總經理（左）及市場拓展經理（右）。

陸炳雄 入籍移民翻譯專家

- 廚師、褓母工作簽証，英語困難
- 居留不足入籍個案，保留移民身份
- 特快回加紙申請，不成功不收費
- 特設留學生中心及學生申請
- 工作簽証轉移民身份
- 文件公証翻譯，人道移民
- 中國投資獨立結婚移民申請及上訴
- 代辦所有中國領事館認證文件
- 代理廣州文件公證法律服務
- 中國各地設有辦事處，定期回國內見客

✓全加唯一ISO9002檢定
✓加拿大專業移民顧問協會
✓設晚間及周末免費諮詢服務
✓陸先生為加拿大中文電台移民節目主持人

陸炳雄先生TONY

提供移民一條龍服務

國、粵、台、滬、英語查詢電話：(416)609-8828(6線)
email：cits@istar.ca web site：www.cisni.com
士嘉堡4002雪柏大道東4樓438室

李輔新律師樓
中威翻譯中心

協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯

國粵語電：(416)298-1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾MIDLAND）

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
唯有豐業做得到
移民省錢又迅速

特快：回加証、單身公証、文件翻譯及公証、觀光轉學生簽証、學生轉觀光簽証、各類簽証延期

精辦：獨立/企業/學生移民、父母/結婚/親屬移民、商業移民取消條件、公民入籍申請、經濟擔保

台國粵英
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
Web Site: www.ciccanada.com 辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.

本中心著名移民、留學簽證專家官員發起，於一九九三年參與推動移民部設立DROC新移民類別；已成功協助一千多華人留學、定居加拿大。

移民簽證、上訴服務
- 擔保配偶、未婚、父母移民 — 服務至中國親人，免面試率高
- 辦理未婚（單身）、旅遊探親公證 — 取件快速，公證全面，政府認可
- 移民被拒個案上訴 — 成功個案多，經驗豐富，收費合理
- 投資移民經濟快捷 — 全加拿大投資金額最低
- 企業移民免投資資金 — 協助撰寫企業計劃書
- 獨立（技術）移民申請 — 面試輔導資料全面有效
- 企業移民取消條件
- 回加紙申請

數年來，本中心已受過加拿大各大中、英電視台、電台及報紙報導，採訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。

留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
- 中國留學生簽證快捷辦理 — 目前全中國簽證率最高
- 免預科、無TOEFL、GMAT可代培保證取入大學、MBA — 有機會獲免學分及免入學申請費
- 精於被拒留學簽證重辦、上訴 — 至今成功率95%，信心十足
- 全北美洲最大半工半讀文憑 — 良好語言環境，節省學費，利於申請移民

本中心在中國每年成功辦理150人與加留學；成功率最高，並提供留學生抵加後全面服務。

服務社區十載，成績有目共睹
歡迎與本中心各機構聯絡進行免費個案評估諮詢
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E., # 500, Scarb., Ont.
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax (416)321-9065
深圳代表處：Tel: (0755)3699788 廣州代表處：Tel: (020)38792300
歡迎瀏覽中國留學生簽證網頁：www.cc-education-visa.com

鷹宏 移民翻譯 服務
投資移民 企業移民 技術移民 擔保移民 人道移民 難民申請 回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證 學生簽證 公司註冊 取消條件 協助入籍 經濟擔保 單身證
廉價報稅，65歲以上免費
TEL: (416)321-0367 FAX(416)321-1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
太古／城市廣場對面
分公司：深圳(0755)516-1992，廣州(020)8767-7677

施博大律師樓
一切意外受傷 一定有賠償 一定成功
不成功 不收費 不論過失
巴士及汽車意外在加拿大及美國之安省居民不論行人、乘客、單車、摩托車、醉酒駕駛、交通意外、投資失敗、無理解僱、各類刑事、移民申請
ANDREW SUBOCH LAW OFFICE
BARRISTER - AT - LAW
401 Bay Street, Suite 2803 416-815-1331
379 Broadview Ave. Suite 228 416-778-0329
免費諮詢熱線，國、粵、英 416-930-9328

Sun & Partners
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
CNNtext Featured Law Firm, Toronto
創立於1983年
專業辦理以下法律服務
移民申請　民事訴訟　商業契約
回加許可　商業糾紛　公司註冊
公民入籍　家庭法律　商標登記
工作許可　地產買賣　海外公司
旅遊簽證　銀行按揭　海外信託
移民上訴　租務法例　遺產事宜
本事務所提供國，粵，上海及英語服務 如欲查詢，請洽郭小姐
Sun & Partners
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490-0088 傳真：(416)490-0008
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun-partners.com

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房屋買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498-0354 或 288-8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文 律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public
B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民　投資移民　企業移民
自僱移民　取消條件　辦回加紙
學生簽證　勞工簽證　旅遊簽證
家庭團聚　人道移民　難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家　家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582-9818 萬字傳：(416)599-3888
E-mail: m.m.moses@uss.net

吳諸煌 律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
（可用國、英、粵、台語印尼語交談）
・生意轉讓・房地產買賣
・移民申請・分居及離婚
・入籍回加・經濟擔保書
・公司註冊・按揭書遺囑
總行 4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7（即 KENNEDY 路口）
TEL: (416)293-3392
FAX: (416)293-8660
西市分行 1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G6（DIXIE PARK 商場）
TEL: (905)206-1203
FAX: (905)206-1204

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
（高等法院陪審及上訴經驗）
新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件：・毒品案・醉酒駕駛・傷人案・青少年罪犯・盜竊・保釋聆訊・詐騙・案底取消
家庭案件：・協議離婚・財產案・宣誓公証人・兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

TANG & ASSOCIATES
大唐律師行
唐日美（鍾達）律師
LINDA TANG
Barrister & Solicitor, Notary Public
刑事辯護　保險法　健康安全　翻譯公證
交通意外　環保法　工傷賠償　求職咨詢
個人受傷　性侵犯　中美加移民　簡歷書寫
白領犯罪　人權　難民上訴　遺囑地產
錯誤解僱　勞工法　知識產權　商業離婚
Tel: (416)412-3864 Fax: (416)412-0733
Email: Tangrimei@Canada.com
Office: 1000-121 Richmond Street, Toronto, Ontario
紹約辦事處：(212)239-8437 擴遠：英、國語、粵語

法律服務
◆協議離婚 $250+雜費
◆分居協議 $200
◆未婚公證 $125+公證費
◆回加紙（不成功，不收費）
地址：4002 Sheppard Ave. E., Suite #500（東城商業中心500室）
電話：(416) 321-6821

多項利空衝擊 加元再創新低

北電業績、福特重整計畫…等都是「殺手」 美林分析師籲聯邦與央行出面挽救

【加通社多倫多電】走勢節節下滑的加幣，週四再降至新低點，以一加元兌六十二點一二美分收市。美林證券分析師羅森柏昨天舉出令加元慘跌之重要因素：

▲市場十分憂慮週四收盤後北電(Nortel Networks)發表的財務報告結果。

▲上週五失業率由百分之七點五竄升到百分之八的遲來反應。

▲由於阿根廷政經出現危機，投資人憂心豐業銀行投資該國的資產帳面價值會減少。

▲卑詩省某政府單位擬裁員，致使投資人對國內經濟憂慮加深。

▲了解福特在上週宣布的重整計畫對加國之影響，亦即，本國將有數千名工人失業，汽車工業生產量將減少百分之八或更多。

▲總理克里靖暗示，他有意出馬競選下一任總理，徹底粉碎了馬田的美夢。

▲市場期待央行加大降息幅度。

▲加國企業於本週開始陸續將發表季度盈利報告，市場預期盈利將較去年下滑百分之四十或更多。美國企業盈利預期將下挫百分之二十二。

羅森柏指出，目前技術分析已指向加幣將下滑到一加元兌六十美分。羅森柏認爲聯邦政府與中央銀行應聯手挽救加元，使用儲備金購買加幣，依據羅森柏分析，加元的合理價位應係一加元兌六十八美分。

工業產品類股領軍 多倫多三百漲68點

【加通社多倫多電】多倫多股市昨天在工業產品類股帶動下步步攀高，收盤時指數上漲六十八點六九點，至七千六百五十二點七一點。

美國道瓊工業指數及那斯達克指數亦分別上揚一百三十七點七七點及四十一點三八點。加西創業指數上升九點零六點，至一千零九十四點五五點。

加元走勢再度下探，以一加元兌六十二點一二美分收市，較週三又再下跌零點四一美分。加幣近幾週來一蹶不振的走勢，令投資人深感憂慮，也使得市場分析師對加元跌勢不止，衆說紛紜。

加元幣值下滑，將使加拿大產品在美國的銷售價格更爲便宜，且有利於加國的外銷業務，反之，也會令加拿大人到美國旅遊花費增高，且加國人購買美國汽車、西藥品、傢俱，或各類商品，價格都會變貴。

分析專家表示，儘管這兩天加元跌勢沈重，但他們未曾看見央行爲了捍衛加幣而投下大筆買單。

股市方面，北電在昨天收盤後發表財務報告，去年全年虧損額達二百七十億三千萬元。

三億美元，爲該公司成立以來所僅見。但北電股價在臨收時上漲零點六七元，至每股十二點四元。

昨天亦發表財收報告的西爾斯與Sun-cor，股價分別上漲零點七元及下跌零點一九元。

昨天多倫多股市有十一種類股以漲勢作收，其中以工業產品類股漲勢最猛，黃金類股表現最弱。週四股市成交量爲一億四千二百一十萬股，成交金額爲二十二億三千萬元。

Columbus 搶攻航空業市場

【加通社滿地可電】加拿大三千的結束營業，使得卑詩省及魁北克省的兩家企業，攜手推出一機包機作業，俾攻佔加拿大三千倒閉後空出的市場份額。

Vacances Air Columbus 日前宣布，魁省的兩家公司將以滿地可爲基地，啓用卑詩省 Kelowna Flightcraft 航空公司的一架飛機，與 Jacques Cimetier 經營的旅行社合作。

Columbus 表示，該公司將自二月二十一日，以一架一百五十一人座的波音七二七飛機，飛往墨西哥，古巴，佛羅里達州，以及多明尼加。

北電第四季 虧損18億美元

董事長表示 預計年底盈利才可望好轉

【加通社多倫多電】衆所矚目的北電(Nortel Networks)第四季財收報告，在昨天股市收盤後出爐。北電第四季度虧損額爲十八億美元，或每股零點五七元。以全年度來計，北電在二〇〇一年虧損額達二百七十三億元，或每股八點五六元。除了發表報告之外，北電昨天尙表示，該公司盈利將到今年底才能轉好。

北電去年第四季的試算盈餘，總計虧損了五億零六百萬美元，或每股零點一六元，較前年同季的八億三千萬元盈利，或每股零點二六元，銳減許多。北電第四季度營收總計爲三十四億元，較前年同季度的八十八億元，下降六成之多。

北電董事長暨執行長鄧恩表示，經濟前景仍不明朗，使得北電客戶的營運及開支計劃受到影響。鄧恩尙表示，北電須到今年第四季才有可能轉虧爲盈。

北電股票在收盤後的交易時段裡，出現了兩種截然不同的情況，該股在多倫多股市上揚了百分之五點二，在美國股市則下跌百分之五。

西爾斯百貨第四季度淨利大降

【加通社多倫多電】加拿大西爾斯百貨(Sears Canada)昨天發表盈利下滑的財務報告。西爾斯百貨第四季度的淨利由前一年同期的一億二千零二十萬元，下滑到七千八百六十萬元，每股盈餘爲零點七四元，較前一年同期每股一點一三元的盈餘低。

西爾斯百貨將第四季度及去年全年盈利重挫的原因歸咎於北美經濟不景，以及聖誕假期銷售極不理想。西爾斯百貨執行長寇衡預期二零零二年營運雖仍困難，但將較去年好轉。

寇衡週四表示，該公司早在去年初就看出經濟前景不明朗，因此迅速展開一連串的防範措施，包括加強庫存品管理，撙節開支等。西爾斯在去年總共從原議計劃中刪減了近二億元的開支。

除了第四季度之外，西爾斯去年全年度的盈利跌勢更爲猛烈，盈餘減少百分之五十八，至九千四百一十萬元，與二零零零年的二億二千五百八十萬元盈餘相較，有如天壤之別。去年每股盈餘爲零點八八元，前年則爲每股二點一二元。

西爾斯去年第四季度營收爲二十一億三千萬元，較前年同期上升百分之一點一，去年整年度營收爲六十七億元，較前年增加百分之五點八。去年十二月單月營收爲九億一千[illegible]百六十萬元，較前年十[illegible]月下跌百分之一點六。

Microcell 決再裁180人

【本報訊】以Fido品牌在市場行銷的手提電話供應商Microcell Telecommunications，因使用客戶人數下降，於日前宣布再裁員一百八十人。Microcell曾在去年秋季裁撤一百九十四份工作。

總公司設於滿地可的Microcell表示，這一波的裁員導致該公司在全加拿大的員工人數爲一千九百二十人。Microcell執行長川普偕謂，儘管此項裁員決定下得十分困難，但裁減人力可確保公司在未來成長。

UBS 華伯格首席分析師
瓦西克：今年加股報酬率可望達20%

【本報訊】UBS華伯格(UBS Warburg)首席分析師瓦西克表示，今年多倫多三百綜合指數報酬率可望達到百分之二十，不過大市的拉抬十分仰仗北電(Nortel Networks)的表現。

瓦西克表示，儘管北電的營運在今年仍處於虧損，但市場預期北電今年虧損幅度將縮小，因而帶動整個股市走高。

瓦西克表示，今年投資三百綜合指數的收益將達百分之二十。北電業績的好轉，佔TSE 300所有上市公司每股總收益增長的百分之四十五比例。由於北電所佔比重相當可觀，因此若將北電從三百指數中撤除，則「TSE 299」漲幅就僅剩下百分之十點二。

《會計智囊》

如何申請搬遷費用

●納稅人在加拿大境內搬遷至新居所賺取收入，可以在指定時間內從新居所賺取的收入中扣除搬遷費用，以減低應繳稅款。

要注意的是搬遷費用的扣稅並不適用於剛移民的納稅人或者回流人士。但是「稅務居民」搬遷海外，搬遷費用有可能符合資格，在海外新居所賺取的收入中扣除。但是與加拿大斬斷「居住關係」的非稅務居民就不能扣除搬遷費用。

●條件

納稅人必須撤離原本住所超過四十公里，而且較接近新上班的地點。搬遷的目的是要在新居所附近就職，賺取薪金或者自僱的收入。另外，納稅人必須停止在舊居所的職業或生產活動。

符合資格或條件的學生亦有可能扣除搬遷費用，但是搬遷費用只能抵銷在報紙表上申報的獎學金收入、研究經費撥款等。

●搬遷開支

運輸及儲物的費用可以算作搬遷費用。納稅人及家人在遷徙期間的住宿及食物費用亦可算在內。如果要住在臨時居所，可以計算最多十五天的費用，臨時居所可以靠近新或舊的居所。

如果要提前取銷舊居所的租約而要罰款或向房東作出補償，取消租約的費用可以算作搬遷費用。

有關出售舊居所的一些開支亦可以算在內，例如廣告費、律師費、地產經紀佣金、提早清還按揭的費用等等。

如果不能出租或出售舊居所，納稅人可以扣除最多五千元與舊居所有關的利息、地稅、住居保險費，水電煤氣費用等作爲搬遷費用。但舊居所必須是空置以及經過努力亦不能出租或出售。

搬遷費用必須在搬遷的一年扣除，若果費用高於新居位賺取的收入，剩額可以在下一年的收入中扣除。

包華特許會計師樓包美華特許會計師

金融簡訊 2002年1月17日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	7,652.71	↑68.69	7,584.02
紐約道瓊指數	9,850.04	↑137.77	9,712.27
加幣兌美元	0.6212	↓0.0041	0.6253
盎司黃金(美元)	284.70	↓1.20	285.90
一年期固定房貸*	4.50%	-	不定期調整
五年期固定房貸*	7.10%	-	不定期調整
優惠貸款利率	3.75%	-	不定期調整
央行貼現率	2.00%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

*最低房貸利率

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹進 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
長踞「明報」多倫多十大暢銷書榜第一位
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁
Irene So MBA CMA CFA
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券

Rudi Schepers 前移民簽證官
Rudolf Kischer 移民上訴律師
Sunny Bai BE, MBA, PHD
Harry Mueller 前移民簽證官
加拿大海外移民服務中心
Canadian Overseas Immigration and Business Services Inc.
專業辦理
► 家庭團聚移民（申請父母、配偶、子女等）
► 獨立／技術移民（特別經驗，快捷辦理）
► 學生簽證（快捷辦理，可免面試）
► 旅遊、商務、學生簽證身份轉換
► 企業移民、投資移民、自僱移民
► 美國L1簽證轉加拿大綠卡
► 企業移民取消條件
► 返加證申請
不成功 不收費
新移民法即將實施 抓緊最後機會移民 速致電查詢
中心特點
• 免費英語培訓，免費面試輔導，免費再申請，上訴，免費安家和就業服務
• 真正的前移民簽證官與移民律師聯合辦案，助您一次申請成功。
• 不僅提供專業移民服務，更是您在加拿大安居樂業尋找工作的好幫手。
• 完善的服務網絡遍及全球，僅中國設有近三十處全資附屬機構。
• 與全球最大的華人網站─新浪網合作，主持加拿大移民／留學專欄
網路：溫哥華 北京 天津 鄭州 青島 福州 杭州 上海 南寧 哈爾濱 成都 重慶 廣州 西安 珠海 合肥 揚州 南京 深圳 瀋陽 海口 武漢 大連 濟南 廈門 蛇口 無錫
聯絡方式
電話：(416)593-8008 傳真：(416)593-8009
email: coibs@sprint.ca 中心主頁：www.coibs.com
留學網址：www.study canada.com
地址：Suite 2404, 1 Dundas Street West, Toronto, ON M5G 1Z3
誠徵代理 24小時熱線服務

美加移民
技術移民 褓姆移民 學生簽證 父母／夫妻擔保
工作簽證 考察簽證 困難入籍 簽證延期／轉換
協議離婚 單身公證 國際婚姻 職業介紹／培訓
公司註冊 翻譯公證 交通告票 生意／房產買賣
魁北克／曼尼托巴／新賓士域省技術移民
中專以上學歷，半年以上工齡
大律師：R. Zeidman, MBA, LLB 華人助理：John Zou(鄒強)
Suite 2000, 390 Bay Street (Bay/Queen)
中文熱線：(416)258-1188
Tel: (416)862-2121 Fax: (416)862-1726
E-mail: jmzinc@sprint.ca imm_law@sina.com

周紀華律師事務所 ‧國際公証人
RAYMOND CHOW & ASSOCIATES SOLICITOR & NOTARY PUBLIC
專長移民法律—國粵語服務 初步諮詢免費

●獨立移民 ●親屬移民 ●企業移民 ●公民入籍 ●學生許可 ●商務考察 ●單身證明 ●取消條件 ●親屬擔保 ●自僱移民 ●家庭生意 ●翻譯公證
●工作許可 ●刑事洗底 ●公司註冊 ●移民聆訊 ●境內外結婚移民 ●人道理由申請 ●回加許可證 ●部長特許證 ●各類簽證延期 ●經濟擔保 ●上訴及司法覆核 ●委托、授權書
城市廣場專業大樓二樓（太古廣場以北，富華超市側）
Suite 212, Market Village 4394 Steeles Ave. E.
（週六早上照常辦公）
電話：(905)305-9839

吳剛律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
移民事務 房屋買賣
公司成立 生意轉讓
協議離婚 各類公證
電話：416-225-4901
傳真：416-225-9535
地址：903-5799 YONGE ST. (YONGE & FINCH)
二小時免費停車

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣 商業契約
移民入籍法令 公司法規
商業住宅租約 民事訴訟
遺囑遺產計劃 離婚分居
宣誓公證認證 法律諮訊

David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905-477-9113
Fax 905-477-9114
E-mail: dscliang@aol.com

加威龍移民公司
Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民 家庭團聚申請 投資企業移民 結婚未婚擔保
企業取消條件 單身紙回加紙 旅遊探親居留 難民聆訊上訴
留學轉校簽證 入境拘留保釋 工作證入加籍 犯罪紀錄撤消
宣誓翻譯文件 經濟擔保公證 公司註冊登記 專業轉工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298-6261 傳真：(416)298-5801
手提：(416)271-2680
Home page: www.hello.to/canway canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層
加拿大移民專業公會會員 OPIC

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰, HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES
獨立移民 投資移民 企業移民 自雇移民
家庭生意 親屬移民 結婚擔保 未婚擔保
住家保姆 學生簽證 工作簽證 簽證延期
美國簽證 回加許可 追移民紙 困難入籍
難民申請 被拒上訴 人道移民 部長特許
聆訊保釋 刑事訴訟 刑事洗底 意外索賠
交通告票 錢債索賠 公司註冊 生意買賣
房屋買賣 合同契約 分居協議 結婚協約
協議離婚 代寫遺囑 更改姓名 單身證明
擔保書 委托書 翻譯公證 駕照認證
最新公佈的新移民法細則中大幅度提高了移民加拿大的要求及評分標準，並且史無前例地行使追溯權，使成千上萬的中國人難以實現移民加拿大的夢想。
加拿大普通話華人聯合會與百靈移民法律中心聯合舉辦大型移民講座，邀請移民部長代表，介紹新移民法細則要點，徵集簽名活動向移民局施壓，有意支援此活動的個人和團體可聯絡百靈移民法律中心：電話 416-599-4415
傳真 416-599-4417 或者 e-maile 至 Bilink@globalserve.net
時間：2002年1月27日 2:00pm
地點：Scarborough Civil Center 150 Borough Drive, Scarborough, Ontario, M1P 4N7 Canada
主講人：國會議員 Jim Karygiannismp：如何向政府反映意見
百靈移民法律中心總裁楊海峰：剖析新移民法對華人的影響。
地址：340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599-4415/(416)596-9118/(416)599-4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30-18:00 周六 11:00-16:00
●聘業務代理●

洪秉政大律師
前任安省第一華人檢控官
廿一年法庭訴訟經驗
專業承辦
刑事訴訟 離婚訴訟
民事訴訟 移民訴訟
總行：416-926-8777
1033 Bay Street, #319, Toronto, Ont.
列治文山分行：905-886-4546
15 Wertheim Court, #204, Richmond Hill, Ont.
逢星期四晚上七時至十時，洪律師會親臨列治文山分行，敬請預約。
急事傳呼：416-370-2642

國際移民
CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問爲閣下精辦：
▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍
▶獨立或自僱移民 ▶家庭生意住家褓姆 ▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民
▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底
▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證
成功率高 加速辦理 收費合理
前任中國律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE 免費咨詢
熱線：(416)418-8233
45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924-7592
FAX: (416)924-7407
辦公時間 周一至周五 9:00至19:00 周六／日 10:00至16:00
聘業務代理
歡迎來電或蒞臨多倫多最大規模的移民服務中心

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305-1818
傳真：(905)305-9292

多倫多台商會九週年慶聯歡晚會

圖片集錦

多倫多台商會於一月十二日晚在列治文山市 Le Parc Conference & Banguet Centre 舉行成立九週年慶及新年聯歡晚會，包括商界精英、社區代表及政府要員等 500 餘人出席。

▲會長范瑋（左三）及榮譽會長蘇潘慧潔（左四）及理事們合影。

出席晚宴的一些嘉賓尚包括：

▲大會主席衛振興

◀國會議員李敷力

◀國會議員韋伯爾助理胡善文

◀安省衛生廳廳長克里蒙特

◀台北經文處新聞組長李南雲

◀僑府觀光局駐加代表何玲

▲聯歡晚會銀牌贊助代表接受會長范瑋致贈獎牌。

▼聯歡晚會獲各商界鼎力支持，駐加拿大台北經濟文化代表處陳東璧代表及台商會會長范瑋分別致贈獎牌予：

◀皇家銀行亞洲業務總裁文錫暉（左）及中小型企業副總裁 Greg Grice（右二）。

◀匯豐銀行亞洲業務主管兼高級副總裁李景駿（中）。

◀富勤證券領亞洲業務經理尹志明（中）。

▲前排左到右：丁蓓蓓、張愛玲、世界日報社長丁侃、前公民法官趙瑜。後排左到右：市議員 Norman Kelly、多倫多香港獅子會會長陸春雲、會長范瑋、鼎泰豐方皓明、前會長楊振洋、華人創業協進會會長黎宏俊、加華電腦商會會長陳漢坡、約克郡郡議員黃志華。

▲左到右：加拿大中國專業協會副理事長曲濤、加華電腦協會會長陳漢坡、多倫多台商會創會會長林蔡亮亮、多倫多香港獅子會會長陸春雲、大多倫多中華文化中心主席張明遠醫生、加中企業家協會會長咸生林、士嘉堡約克區華商會會長王俞嫻瑛、會長范瑋。

▲中華航空公司代表鄭繼祥頒贈贊助溫哥華來回台北機票予得獎幸運兒 Sylvia Tseng。

▲加拿大台灣商會聯合會理事長王飆（後排右）與魁北克工商協會會長黃美希（後排左三）等嘉賓合攝。

◀葉輝煌會計師犧牲形象演出贏得最熱烈掌聲。

▲秘書高可平勞苦功高。

▲理事蕭威（左）抽中長榮航空贊助紐約－台北來回機票乙張，於接受該公司業務代表楊淳淳（右）頒獎後捐出義賣。由再商會張志榮得標。

▲當晚聯歡晚會得以成功舉行，各義工的努力是不容抹殺，圖爲義工們與陳東璧代表。

▲穿著清涼的夏威夷舞蹈員邀請與會嘉賓共舞，熱情演出。

▲晚會司儀由邱靖宜（左）及李維共同擔任。